

nova^{SE}



work with ea^{SE}

Manual de utilizare

BUCK[®]

RO | Română

5800101

8016501 | Manual de utilizare pentru aparatul de tratare a picioarelor nova SE
REV01 | Stadiul de revizie: 11.02.2025

Vă mulțumim pentru încredere

Stimată clientă, stimat client,

cu nova SE ați achiziționat un aparat de tratare a picioarelor, care stabilește noi standarde în ceea ce privește funcționalitatea și performanța. Acesta a fost dezvoltat sistematic „din practică – pentru practică”. Mai mult de 90 de ani de competență și expertiză în îngrijirea picioarelor se simt în numeroase detalii ale acestui nou produs.

Manualul de utilizare prezent vă introduce principal în funcționarea și utilizarea aparatului. El vă ajută de asemenea să utilizați aparatul optim și în siguranță și să evitați erori de operare. Înainte de prima utilizare vă rugăm să citiți manualul de utilizare cu atenție, complet și să îl păstrați în apropierea aparatului.

Prin marca noastră și prin garanția de doi ani pe care o oferim, vă asigurăm că vă veți bucura un timp îndelungat de aparatul dumneavoastră.

Vă mulțumim pentru încrederea dvs. acordată la achiziționare, și vă dorim să vă bucurați de produs în timpul activității dvs. zilnice.

Echipa dumneavoastră HELLMUT RUCK GmbH

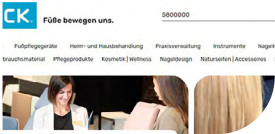


HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstr. 23 | DE – 75305 Neuenbürg
hellmut-ruck.de

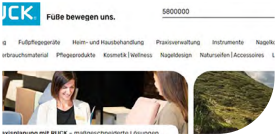
Copyright

© 2024 HELLMUT RUCK GmbH. Toate drepturile rezervate. Se interzice copierea, prelucrarea, multiplicarea sau traducerea acestui document fără aprobarea prealabilă, în scris, de la HELLMUT RUCK GmbH.

Acest manual de utilizare este disponibil și în alte limbi. Găsiți variantele de limbi pe paginile noastre Web:



hellmut-ruck.de



ch.hellmut-ruck.de

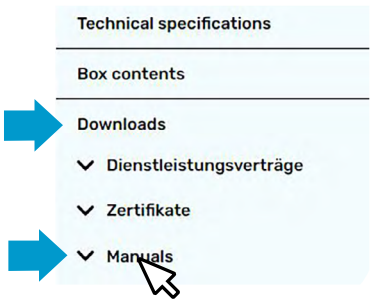
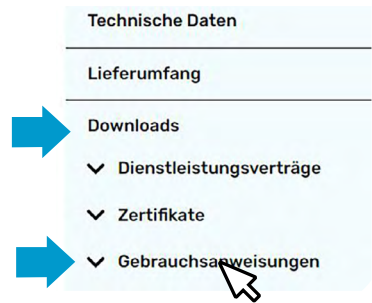


hellmut-ruck.uk



Termenul de căutare: **5800101**

Deschideți **Manual de utilizare** | **Manuals** în zona **Downloads**.



Cuprins

1 Referitor la acest manual de utilizare..... 8

1.1 Simbolurile utilizate..... 8

1.2 Semnificația cuvintelor semnal..... 10

1.3 Declarație cu privire la acest manual de utilizare 10

1.4 Grupul țintă al manualului de utilizare..... 11

1.5 Condiții preliminare și calificări ale personalului operator..... 11

2 Descrierea produsului 12

2.1 Componentele principale 12

2.1.1 Plăcuța cu date de identificare în capacul sacului de filtrare praf..... 13

2.2 Descriere funcțională 14

2.3 Condiții de funcționare adecvate 14

2.4 Utilizare conformă cu destinația..... 15

3 Indicații de siguranță fundamentale..... 16

3.1 Periculozități din cauza electricității..... 16

3.2 Periculozități din cauza unui aparat deteriorat..... 16

3.3 Periculozități din cauza întreținerii neautorizate sau conversiei neautorizate..... 17

3.4 Periculozități din cauza exploatării neautorizate 17

3.5 Periculozități din cauza locului de amplasare neadecvat..... 18

3.6 Periculozități din cauza particulelor ce conțin agenți excitanți..... 18

3.7 Periculozități datorită instrumentelor neadecvate sau defectuoase..... 19

3.8 Periculozități prin setări eronate sau utilizare greșită..... 19

3.9 Periculozități din cauza pieselor mobile 20

3.10 Periculozități din cauza umezelii și umidității 20

3.11 Compatibilitate electromagnetică..... 21

3.12 Periculozități din cauza dezinfectării insuficiente..... 21

4	Pachetul de livrare și asamblarea.....	22
4.1	Pachetul de livrare	22
4.2	Livrare.....	22
4.3	Condiții de depozitare	23
4.4	Asamblarea aparatului	23
5	Operare și funcționare	26
5.1	Amplasare.....	26
5.2	Racordare și conectare	26
5.3	Display cu funcționalitate touch (atingere).....	27
5.4	Vederi principale ale displayului.....	27
5.5	Vedere de bază.....	28
5.5.1	Reglarea turației.....	29
5.5.2	Reglarea sensului de rotație.....	29
5.5.3	Reglarea puterii de aspirare.....	30
5.5.4	Conectarea și deconectarea motorului piesei de mână.....	31
5.6	Vedere Favorite	32
5.6.1	Crearea de Favorite.....	33
5.6.2	Editarea sau ștergerea unei Favorite	34
5.7	Regimul Stand-By.....	34
5.8	Elemente de navigare.....	35
5.9	Funcții în meniul "Setări"	36
5.10	Funcții în meniul "Setări aparate"	38
5.11	Funcții în meniul "Asistență"	40
5.12	Instrumente	41
5.12.1	Instrumente utilizabile	41
5.12.2	Instalarea unui instrument în piesa de mână	43
5.12.3	Schimbarea unui instrument.....	43

Cuprins

5.13	Prinderea ergonomică a piesei de mână	44
5.13.1	Prinderea "stilou"	44
5.13.2	Prinderea de sus "mâner"	44
5.14	Schimbarea sacului de filtrare praf	45
5.14.1	Schimbarea sacului de filtrare praf când aparatul este conectat	45
5.14.2	Detașarea unui sac de filtrare praf plin	46
5.14.3	Instalarea unui sac nou de filtrare praf	47
5.15	Schimbarea filtrului HEPA	48
5.15.1	Schimbarea filtrului HEPA când aparatul este conectat	49
5.15.2	Schimbarea filtrului HEPA când aparatul este deconectat sau în regimul Stand-By	49
5.15.3	Detașarea unui filtru HEPA plin	50
5.15.4	Instalarea unui filtru HEPA nou	51
5.16	Integritatea aparatului principal	52
5.17	Deconectare	52
6	Întreținere și garanție	53
6.1	Întreținere regulată de către service-ul RUCK	53
6.1.1	Portal de trimitere retur și Service	53
6.2	Întreținere regulată efectuată de către personalul operator	54
6.2.1	Vedere de ansamblu	54
6.1.2	Curățare și dezinfectare	54
6.2.2	Agenți adecvați pentru curățare și dezinfectare	55
6.2.3	Curățarea și dezinfectarea mandrinei, motorului piesei de mână și a părții interioare a manșonului piesei de mână	56
6.3	Înlocuirea capului de prindere rapidă	57

6.4	Curățarea furtunului de aspirare flexibil și a cablului de motor	58
6.4.1	Demontarea furtunului de aspirare și a cablului motorului	58
6.4.2	Curățare și uscare	60
6.4.3	Asamblare	61
6.5	Înlocuirea cuplajului pentru capul de prindere rapidă	62
6.6	Înlocuirea motorului piesei de mână	64
6.7	Curățarea bucșei lagărului cuplajului pentru capul de prindere rapidă.....	64
6.8	Garanție.....	65
6.9	Filtre și piese de schimb	66
6.9.1	Filtru.....	66
6.9.2	Piese de schimb	66
7	Accesorii	69
8	Eliminare ca deșeu	71
8.1	Durata de utilizare preconizată.....	71
8.2	Eliminarea ca deșeu a filtrelor.....	71
8.3	Eliminarea ca deșeu a aparatului după durata de utilizare.....	71
9	Mesaje.....	72
9.1	Vedere de ansamblu a mesajelor	73
10	Date tehnice	78

Referitor la acest manual de utilizare

1 Referitor la acest manual de utilizare

1.1 Simbolurile utilizate

Aceste simboluri sunt folosite în manualul de utilizare, pe ambalajul produsului sau pe produsul în sine:



Periculozitate pentru persoane. Respectați indicația marcată pentru a evita vătămarea persoanelor.



Punere în pericol a stării sau capacității funcționale a produsului sau punerea în pericol a mediului.



Marcaj de conformitate CE.



Aparat din clasa de protecție II (protejat izolat).
Nu solicită împământare, deoarece este asigurată protecție prin izolația dublă.

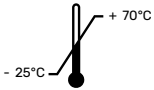
IP21

Protecție contra atingerilor cu degetele precum și contra corpurilor străine cu un diametru mai mare de 12,5 mm.
Protecție la apă: Protejează împotriva picăturilor de apă în cădere verticală.

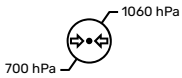


Protejați împotriva apei și umidității.

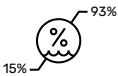
Referitor la acest manual de utilizare



Limitele de temperatură inferioară și superioară pentru depozitare și transport



Limitele presiunii aerului inferioară și superioară pentru depozitare și transport



Limitele de umiditate a aerului inferioară și superioară pentru depozitare și transport



Respectați manualul de utilizare.



Respectați indicația privind eliminarea ca deșeu.



Producător



Data de fabricație



Cod articol



Numărul de serie al aparatului

Referitor la acest manual de utilizare

1.2 Semnificația cuvintelor semnal

Următoarele cuvinte semnal sunt utilizate în acest document:



PERICOL

Indicație referitoare la o pericolozitate foarte probabilă sau ce amenință direct. Dacă pericolozitatea nu este evitată, urmarea pot fi vătămări grave sau moarte.



AVERTIZARE

Indicarea unei pericolozități probabile. Dacă pericolozitatea nu este evitată, urmarea pot fi vătămări grave sau moarte.



ATENȚIE

Indicarea unei posibile pericolozități. Dacă pericolozitatea nu este evitată, urmarea pot fi vătămări grave.

1.3 Declarație cu privire la acest manual de utilizare

Hellmut Ruck GmbH își rezervă toate drepturile de a modifica și completa acest manual de utilizare. Hellmut Ruck GmbH a avut o deosebită grijă în a redacta acest manual fără inexactități și scăpări. În cazul în care observați totuși erori sau inexactități, vă rugăm să ne informați. Cu toate acestea, Hellmut Ruck GmbH nu își asumă niciun fel de răspundere pentru erorile din acest manual de utilizare, precum și pentru daunele indirecte rezultate de aici, care se produc din punerea la dispoziție a acestui manual de utilizare sau din folosirea acestuia în timpul utilizării produsului.

Transmiterea și completarea acestui manual de utilizare nu sunt permise fără aprobarea expresă din partea Hellmut Ruck GmbH.

1.4 Grupul țintă al manualului de utilizare

Grupul țintă al manualului de utilizare sunt cumpărătorii și persoanele operatoare ale aparatului de tratare a picioarelor. Manualul de utilizare nu este prevăzut pentru persoanele tratate.

1.5 Condiții preliminare și calificări ale personalului operator

Calificări necesare ale personalului operator:

Persoana trebuie să dispună de cunoștințe de specialitate adecvate și să fie autorizată pentru efectuarea de tratamente la persoane.

Utilizatori prevăzuți:

- › Pedichiurist
- › Cosmetician
- › Manichiurist

Aparatul nu este prevăzut pentru a fi folosit de persoanele neprofesioniste.

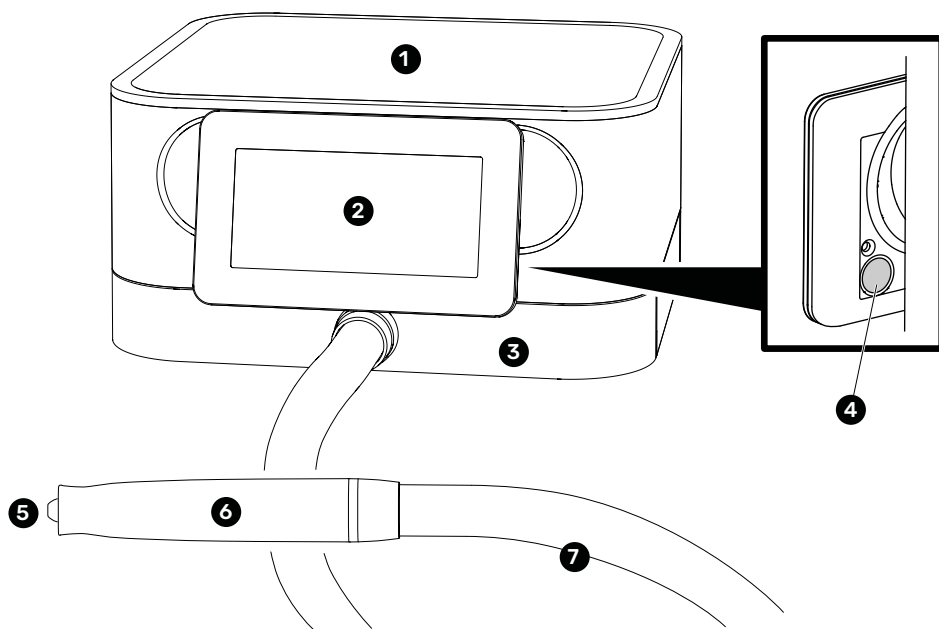
Spectrul de vârstă al persoanelor operatoare:

- › Vârsta minimă: 18 ani
- › Vârsta cea mai înaltă: Momentul despărțirii de viața profesională

Descrierea produsului

2 Descrierea produsului

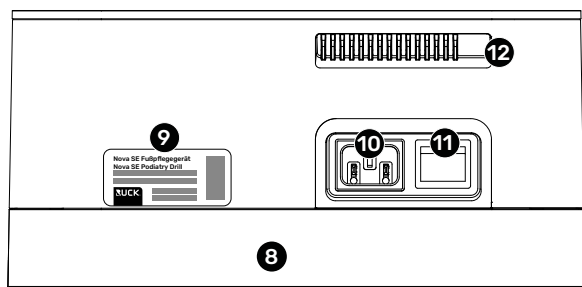
2.1 Componentele principale



Vederea frontală a aparatului

- 1 Aparat principal cu sistem de comandă și turbină de aspirare
- 2 Unitate display
- 3 Capacul sacului de filtrare praf
- 4 Suprafață de tastare pentru conectarea și deconectarea regimului stand-by
- 5 Mandrină de schimb
- 6 Piesă de mână
- 7 Furtun de aspirare flexibil

Pozițiile **3**, **5**, **6** și **7** formează subansamblul "Unitate piesă de mână".



Vederea din spate a aparatului

- 8** Capacul filtrului HEPA
- 9** Plăcuța principală cu date de identificare tip
- 10** Fișă cablu de alimentare
- 11** Întrerupător de rețea
- 12** Evacuare aer

2.1.1 Plăcuța cu date de identificare în capacul sacului de filtrare praf



Partea interioară a capacului sacul de filtrare praf

- T2** Plăcuța cu date de identificare a unității piesei de mână (piesă de mână cu mandrină de schimb, furtun de aspirare flexibil și capacul sacului de filtrare praf)

Descrierea produsului

2.2 Descriere funcțională

Turbină de aspirare și piesă de mână

Turbina de aspirare a aparatului principal este legată de piesa de mână printr-un furtun de aspirare flexibil. Motorul în piesa de mână asigură rotația unui instrument (nu este parte componentă a pachetului livrat), pe care persoana operatoare o așează în mandrina de schimb a piesei de mână. Pot fi utilizate instrumente cu diferite forme, mărimi și caracteristici (freză, șlefuitor, polizor).

Detalii referitoare la instrumentele adecvate: Vedeți secțiunea „5.12 Instrumente”, pagina 41.

Sac de filtrare praf și filtru HEPA

Praful generat la îndepărtarea pielii și unghiilor este aspirat de aparat și acolo colectat în 2 filtre:

Sacul de filtrare praf în cuva filtrului este filtrul principal. El cuprinde cărbune activ și colectează cantitatea aproape completă a prafului generat. Capacitatea este suficientă pentru până la 150 tratamente.

Filtrul HEPA suplimentar colectează în spatele cuvei filtrului cele mai mici particule de praf și asigură astfel curățenia maximă a aerului.

Tehnică uscată

Aparatul de tratare a picioarelor lucrează cu tehnică uscată și este adecvat pentru funcționarea de durată.

2.3 Condiții de funcționare adecvate

Temperatura de funcționare: +5 °C până la +40 °C

Umiditatea aerului: 30 până la 75 %, fără formare condens

Presiunea aerului: 700 până la 1060 hPa, maxim 3000 metri peste nivelul mării



IMPORTANT

Acordați atenție ca umiditatea relativă a aerului să nu scadă sub 30 %. În cazul unei pardoseli din material sintetic și umiditate a aerului prea redusă, descărcările electromagnetice pot afecta funcționarea aparatului.



IMPORTANT

Acordați atenție ca nicio parte a aparatului să nu fie expusă radiației solare. Radiația solară poate înrăutăți lizibilitatea display-ului și împiedica funcția de aspirare și răcirea aparatului.

2.4 Utilizare conformă cu destinația

Aparatul de tratare a picioarelor este destinat pentru îndepărtarea de pe suprafață părți de piele și de unghii modificate de la picioare sau mâini și colectarea cu filtrele încorporate. Pentru aceasta părțile de piele și unghii trebuie să fie suficient de uscate.

Aparatul este destinat folosirii în următoarele medii:

- › Unități cosmetice de îngrijire a picioarelor
- › Unități de wellness
- › Centre de manichiură-pedichiură
- › Medii casnice

O altă utilizare este considerată neconformă cu destinația.

De utilizarea conform destinației aparține și respectarea tuturor instrucțiunilor, indicațiilor de siguranță și dispozițiilor acestui manual de utilizare.

În cazul utilizării neconforme cu destinația se anulează răspunderea și garanția.

Aparatul nu este permis să fie utilizat în următoarele cazuri:

- › Piele rănită
- › Piele foarte sensibilă
- › Incompatibilitate cu instrumentele în rotație utilizate (instrumentele pot conține materiale ce declanșează alergii, precum de ex nichel)

3 Indicații de siguranță fundamentale

Următoarele indicații folosesc siguranței tuturor persoanelor care exploatează, operează aparatul de tratare a picioarelor sau care sunt tratate cu acesta.

Respectați următoarele indicații pentru a evita vătămarea persoanelor. Dacă ignorați indicațiile de siguranță și indicațiile de avertizare vă asumați răspunderea. Este exclusă o răspundere a producătorului.

3.1 Periculozități din cauza electricității



AVERTIZARE

Racordați aparatul numai la o rețea adecvată de curent electric. Pentru aceasta acordați atenție specificațiilor de pe plăcuța cu date de identificare. Tensiunea de funcționare greșită poate conduce la periculozități din cauza componentelor suprasolicitate electric.

Separați aparatul de la rețeaua de curent electric înainte să curățați sau dezinfecțați piesele interioare ale aparatului.

3.2 Periculozități din cauza unui aparat deteriorat



AVERTIZARE

Utilizați aparatul numai atunci când este nedeteriorat. Scoateți prin tragere fișa de rețea atunci când percepeți o dezvoltare neobișnuită de căldură, un miros neobișnuit sau fum.

Asigurați să nu fie strivit sau îndoit cablul de alimentare sau să se frece de alte obiecte.

Verificați zilnic cablul de alimentare la deteriorări. În mediul casnic animalele ar fi putut deteriora cablul de alimentare.

Nu așezați nicio piesă pe aparat care este mai grea de 2 kg.

Nu folosiți aparatul dacă el a fost expus unei lovituri puternice, de exemplu atunci când aparatul a căzut pe pardoseală. Chiar și atunci când nu sunt identificabile daune exterioare pot fi deteriorate componente electrice. Există atunci pericolul unei electrocutări la atingere.

În acest caz înainte de îl reutiliza dispuneți reverificarea aparatului de către producător sau de către un serviciu de asistență clienți autorizat.

3.3 Periculozități din cauza întreținerii neautorizate sau conversiei neautorizate



AVERTIZARE

Nu efectuați nicio conversie, modificare, reparare sau întreținere care nu este descrisă în acest manual de utilizare și care nu a fost autorizată de producător.

În interiorul aparatului principal nu sunt componente care pot fi curățate sau întreținute de către personalul operator. Nu încercați să deschideți aparatul principal. Este permisă deschiderea numai a cuvelor pentru filtre. Este permisă întreținerea componentelor interioare numai de către producător sau de către un serviciu de asistență clienți autorizat.

Nu utilizați niciun atașament sau cablu care nu este autorizat sau pus la dispoziție de către producător.

Modificări neautorizate sau accesorii neadecvate pot conduce la următoarele periculozități:

- › Pericol de electrocutare.
- › Pericol de vătămare din cauza componentelor cu muchii ascuțite, ce se rup sau suprasolicitate.
- › Pericol de vătămare din cauza defecțiunilor funcționale.
- › Emisii perturbatoare electromagnetice crescute.
- › Imunitate electromagnetică redusă

3.4 Periculozități din cauza exploatării neautorizate



AVERTIZARE

Nu lăsați aparatul în starea conectat nesupravegheat.

Asigurați ca numai persoane autorizate lucrează cu aparatul.

Asigurați ca aparatul să nu fie accesibil pentru copii și să nu poată fi folosit de copii:

- › Piese mici precum instrumentele pot fi înghițite.
- › Pericol de strangulare cu furtunul de aspirare și cablul de alimentare.
- › Țineți materialul de ambalaj la distanță de copii. Pericol de sufocare din cauza bucăților din materialului de ambalaj.

3.5 Periculozități din cauza locului de amplasare neadecvat



AVERTIZARE

Asigurați că evacuarea aerului pe partea din spate a aparatului nu este acoperită.

Asigurați că întrerupătorul de rețea și fișa de rețea sunt ușor accesibile pentru a separa aparatul repede de rețea în caz de pericol.

Nu exploatați aparatul în spații care conțin materiale inflamabile sau explozive.
Pericol de incendiu sau explozie!

3.6 Periculozități din cauza particulelor ce conțin agenți excitanți



AVERTIZARE

Aparatul aspiră o mare parte a particulelor ce conțin agenți excitanți potențial și pulberi de șlefuire. Este totuși posibil să fie inhalate cantități mici. Desfacerea în bucăți a particulelor (așchii ale unghiilor, părți din suprafața de șlefuire) reprezintă un pericol din cauza apropierii de zona de tratament. Luați următoarele măsuri preventive pentru a minimiza periculozitățile:

- › Înainte de tratament efectuați o antisepsie temeinică a pielii.
- › În timpul tratamentului purtați o mască de protecție respiratori și mănuși de unică folosință.
- › Verificați zilnic furtunul de aspirare la deteriorări vizibile. Dacă sistemul de aspirare nu este etanș se reduce puterea de aspirare la piesa de mână.
- › Lucrați pe cât posibil de mult cu puterea de aspirare înaltă și dezactivați complet funcția de aspirare numai atât de mult timp cât este necesar.
- › Pe cât posibil schimbați filtrele înainte de a fi complet pline. În cazul unui grad ridicat de umplere se reduce puterea de aspirare.

3.7 Periculozități datorită instrumentelor neadecvate sau defectuoase

Utilizați numai instrumente care corespund specificațiilor de la pagina 41.



AVERTIZARE

Utilizați exclusiv instrumente nedeteriorate, nedeformate și dezinfectate.

Instrumentele neadecvate pun în pericol persoana tratată și pe dumneavoastră înșivă.

Un instrument deformat sau deteriorat poate conduce la vibrații neplăcute ale piesei de mână.

Dacă s-au realizat lucrări în care au fost implicați germeni, la următorul proces de lucru se vor prelucra suprafețe curate ale pielii și unghiilor cu instrumente care au fost sterilizate în mod special în acest scop.

Curățare, dezinfectarea sau procesare instrumentelor care sunt folosite trebuie efectuată corespunzător specificațiilor producătorului acestor instrumente.

3.8 Periculozități prin setări eronate sau utilizare greșită



AVERTIZARE

Lucrați întotdeauna cu turațiile preindicate de către producătorul instrumentului și reduceți apăsarea și durata tratamentului la o cotă minimă.

Turație incorectă, apăsarea prea înaltă sau tratament prea îndelungat poate conduce la dezvoltarea nedorită de căldură locală, arsuri sau străpungerea pielii.

O turație prea ridicată poate conduce la deformarea sau ruperea instrumentului. Aceasta pune în pericol persoana tratată și pe dumneavoastră înșivă.

Indicații de siguranță fundamentale

3.9 Periculozități din cauza pieselor mobile



AVERTIZARE

Părul, podoabele și hainele se pot agăța în piesele în rotație.

- › Purtați părul lung strâns sau folosiți o protecție pentru păr.
- › Nu purtați podoabe.
- › Purtați îmbrăcăminte strânsă pe lângă corp.

Conectați motorul piesei de mână numai atunci când țineți în mână sigur piesa de mână. În caz contrar piesa de mână ar putea face mișcări necontrolate.

Prindeți instrumentului care este strâns în piesa de mână numai atunci când instrumentul nu mai se rotește. Pericol de vătămare. Instrumentul funcționează inerțial un timp scurt după deconectarea motorului piesei de mână.

3.10 Periculozități din cauza umezelii și umidității



AVERTIZARE

Mențineți aparatul mereu uscat. Nu expuneți aparatul intemperiei.

Nu operați aparatul în apropierea căzilor de baie, chiuvetelor sau altor recipiente cu apă.

Nu țineți aparatul sub apă curgătoare și nu îl cufundați în apă sau alte lichide.

Nu aspirați niciun lichid.

Nu atingeți aparatul cu mâinile umede sau ude.

Nu atingeți aparatul dacă a căzut într-un lichid.

Pericol de electrocutare.

Separați aparatul de rețea întotdeauna după folosire, deoarece apropiere de apă poate fi periculoasă și atunci când aparatul este deconectat.

Pentru transport folosiți un ambalaj prevăzut pentru aparat sau cutie de transport pentru a proteja aparatul de umezelii și daune mecanice.

3.11 Compatibilitate electromagnetă

Respectați următoarele indicații pentru a evita efecte nedorite și potențial periculoase:



AVERTIZARE

Evitați utilizarea aparatului de tratare picioare în nemijlocita apropiere a altor aparate sau cu alte aparate în formă stivuită, deoarece acest lucru ar putea avea ca urmare o funcționare defectuoasă. Dacă totuși este necesară o utilizare în modul descris trebuie să urmăriți aparatul de tratare a picioarelor și celălalt aparat pentru a vă asigura că ambele funcționează normal.

Asigurați o distanță minimă de 30 cm / 12 in între aparat și dispozitive mobile de comunicare de înaltă frecvență. Dintre aceste dispozitive fac parte telefoane, telefoane mobil, laptop-uri cu funcție W-LAN sau Bluetooth și accesorii precum de ex. cabluri de antenă și antene extern. Aceste dispozitive pot afecta aparatele electrice.

Nu utilizați niciun atașament sau cablu care nu este autorizat sau pus la dispoziție de către producător. Utilizarea atașamentelor sau cablurilor neautorizate poate conduce la emisii electromagnetice crescute sau a unei imunități electromagnetice reduse ale acestui aparat și prin aceasta să afecteze funcționarea aparatului.

3.12 Periculozități din cauza dezinfectării insuficiente



AVERTIZARE

Curățați și dezinfecțați suprafețele exterioare ale aparatului principal, unității display și ale piesei de mână după fiecare tratament.

La sfârșitul zilei de muncă curățați și dezinfecțați mandrina de schimb, motorul piesei de mână, partea interioară a manșonului piesei de mână și furtunul de aspirare flexibil.

Asigurați că sunt folosite numai instrumente dezinfectate.

Dezinfecțarea insuficientă poate duce la transmiterea unor boli. Respectați și specificațiile și recomandările comisiei de experți de resort la nivel național pentru igienă și dezinfecțare.

Pachetul de livrare și asamblarea

4 Pachetul de livrare și asamblarea

4.1 Pachetul de livrare

Reverificați dacă pachetul de livrare este complet.

Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 x Aparat principal cu unitate display
- 1 x Piesă de mână cu furtun de aspirare flexibil
- 1 x Cablu de alimentare cu ștecher tip C (fișă Euro)
- 1 x Cablu de alimentare cu ștecher tip G (fișă pentru UK)
- 1 x Sac de filtrare praf
- 1 x Filtru HEPA
- 1 x Manual de utilizare
- 1 x Fișă de identificare a aparatului
- 1 x Dispozitiv ajutător de tragere inclusiv leră de freză
- 1 x Bețișoare de curățare
- 1 x Lichid de curățare
- 1 x Cap de prindere rapidă suplimentar

4.2 Livrare

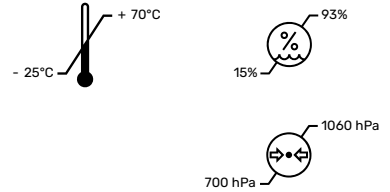
Livrarea aparatului are loc în cutie de carton de transport. Ambalajul cutie de carton protejează aparatul de daune în timpul transportului. Materialele de ambalaj sunt selecționate după criterii nepoluante și ecologice și sunt reciclabile.

Vă rugăm să păstrați ambalajul (carton, sac de polistiren, bucăți de material spongios) și folosiți cutia de carton de transport pentru expedierea retur a aparatului pentru lucrări de întreținere.

4.3 Condiții de depozitare

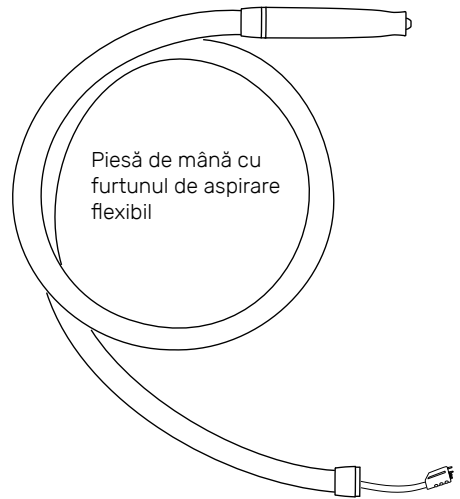
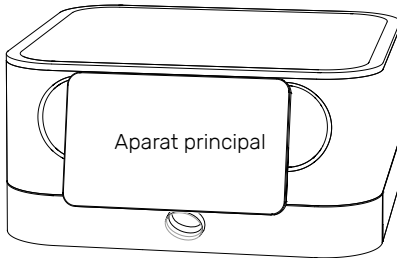
Temperatura ambientală și umiditatea aerului la transport și depozitare: -25 °C (fără controlul umidității relative) până la +70 °C (la o umiditate relativă cuprinsă între 15 % și 93 %, fără condensare).

Presiunea admisă a aerului: 700 până la 1060 hPa



4.4 Asamblarea aparatului

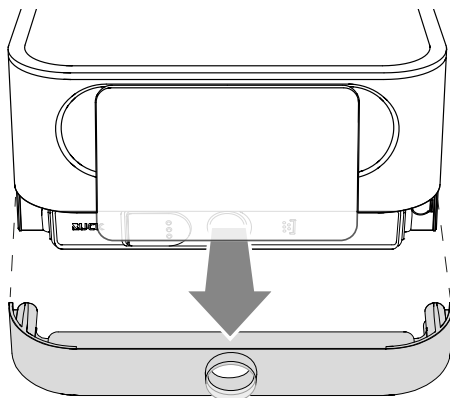
La livrare aparatul principal și piesa de mână cu furtunul de aspirare flexibil sunt separate.



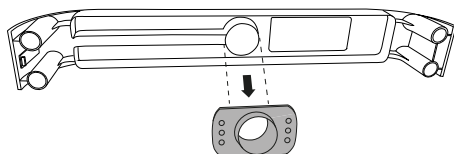
Montați părțile componente precum este descris pe următoarele două pagini.

Pachetul de livrare și asamblarea

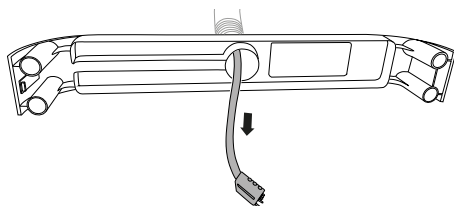
1. Extrageți capacul din aparatul principal.



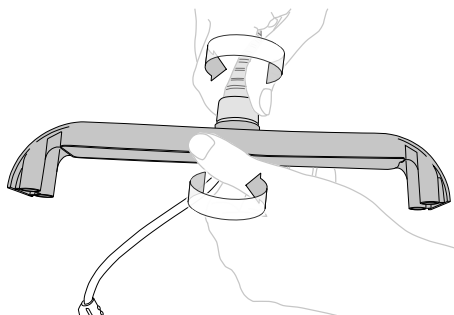
2. Extrageți tubul de introducere din diafragmă.



3. Conduceți fișa cablului motorului prin deschiderea capacului.

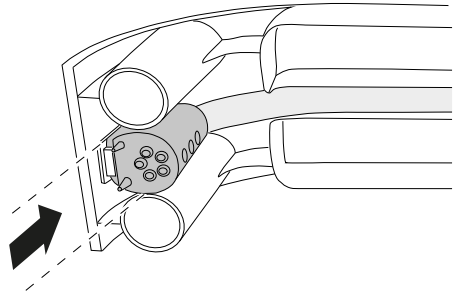


4. Înșurubați furtunul de aspirare flexibil la capac.



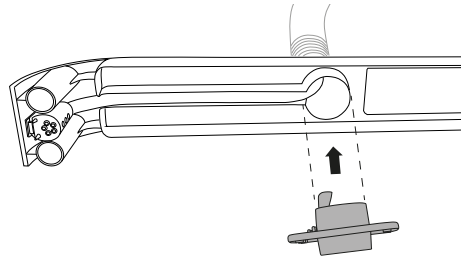
5. **Împingeți** fișa cablului motorului **de sus** în ghidajul capacului. Nu presăți fișa din lateral.

Fișa de conectare stă corect atunci când ciocul siguranței se înclișetează.

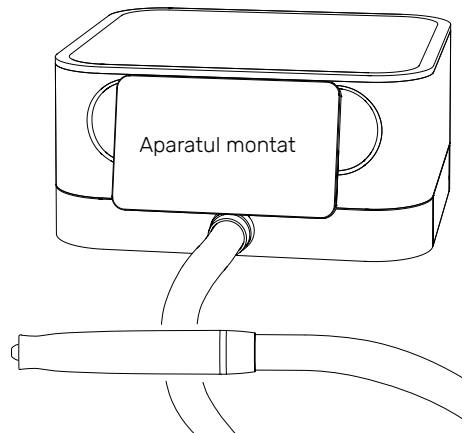
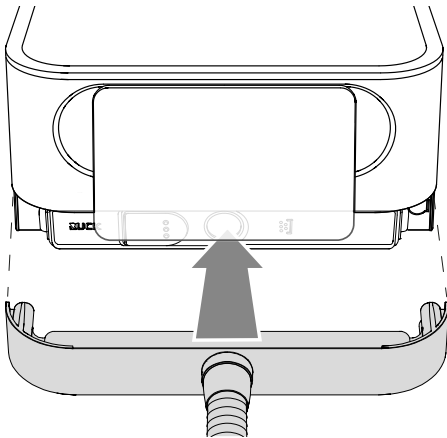


6. Așezați tubul de introducere pe deschiderea din capac.

Acordați atenție orientării tubului de introducere: Tubul de introducere are un decupaj pentru cablul motorului.



7. Împingeți capacul împreună cu furtunul atașat în aparatul principal.



Operare și funcționare

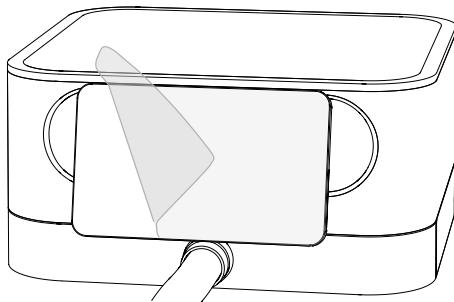
5 Operare și funcționare

5.1 Amplasare

Amplasați aparatul principal pe o bază stabilă, plană.

Acordați atenție ca nicio parte a aparatului să nu fie expusă radiației solare. Radiația solară poate înrăutăți lizibilitatea display-ului și împiedica funcția de aspirare și răcirea aparatului.

Trageți folia de protecție de pe display.

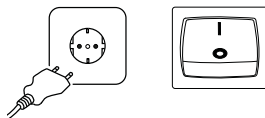


5.2 Racordare și conectare

1. Racordați aparatul prin intermediul unui cablu de alimentare la priză.

2. Conectați întrerupătorul de rețea.

Pornește firmware-ul aparatului.



La prima conectare a aparatului, acesta întreabă ce limbă este dorită. Selectați o limbă.

Apare o trimitere la manualul de utilizare.

Apăsăți scurt pe bifă pentru a continua.



Aparatul este acum pregătit gata de funcționare.

Imediat ce ați instalat un instrument (vedeți pagina 41), puteți începe un tratament.

5.3 Display cu funcționalitate touch (atingere)

Displayul este sensibil la atingere. Prin apăsare scurtă și "ștergere" cu degetul puteți selecta funcțiile și modifica valori. În acest proces puteți purta și mănuși de unică folosință din nitril, latex sau vinil.



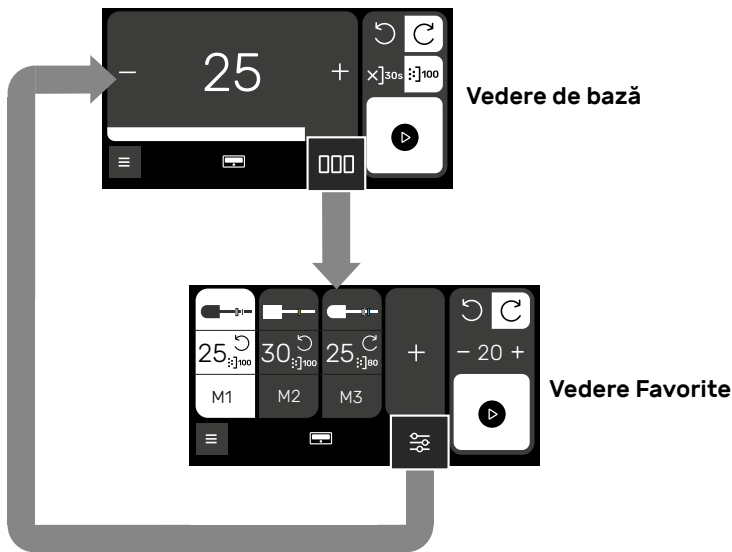
IMPORTANT

Operați displayul numai cu degetele. Operarea displayului cu obiecte dure poate zgâria sau deteriora suprafața.

5.4 Vederi principale ale displayului

Există 2 vederi principale între care puteți să schimbați simplu:

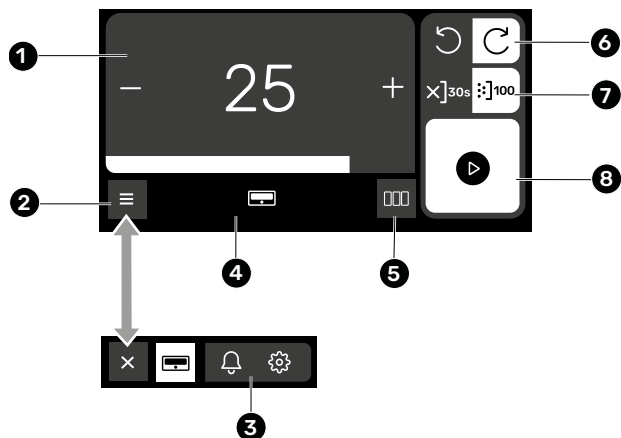
1. **Vedere de bază**, vedeți pagina 28.
2. **Vedere Favorite**, vedeți pagina 32.



Schimbare între vederile principale

Operare și funcționare

5.5 Vedere de bază



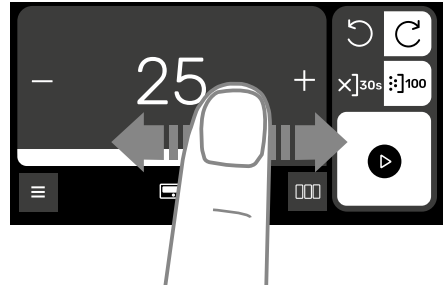
Vedere de bază

- | | |
|--|---|
| 1 Elemente pentru afișarea și reglarea manuală a turației | 6 Selectarea sensului de rotație |
| 2 Tastă de navigare rabatabilă deschis | 7 Tasta dreapta:
Selectarea puterii de aspirare (în %)
Tasta stânga:
Deconectarea funcției de aspirare. |
| 3 Elemente de navigare,
vedeți pagina 35 | 8 Tasta Start-Stop pentru motorul
piesei de mână |
| 4 Bara de navigare și de informații | |
| 5 Tasta Favorite:
Comutare la Vederea Favorite,
vedeți pagina 32. | |

5.5.1 Reglarea turației

Cifra afișată ori 1000 rezultă turația actuală în rotații pe minut.

Puteți modifica turația de la tastele + și - sau prin mișcarea de "ștergere" de la stânga la dreapta sau de la dreapta la stânga.



AVERTIZARE

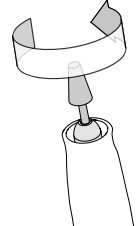
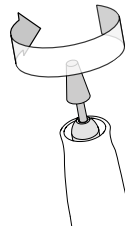
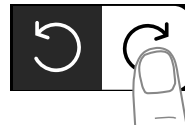
Lucrați întotdeauna cu turațiile instrumentului specificate de către producător.

O turație prea ridicată poate conduce la deformarea sau ruperea instrumentului. Aceasta pune în pericol persoana tratată și pe dumneavoastră înșivă.

5.5.2 Reglarea sensului de rotație

Apăsați scurt pe simbolul săgeată corespunzător pentru a selecta sensul de rotație.

Puteți selecta sensul de rotație înainte de conectarea motorului piesei de mână, sau dacă motorul deja funcționează.

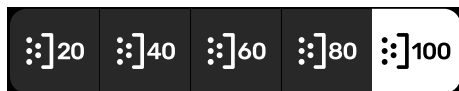
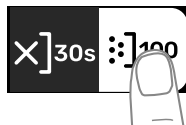


Operare și funcționare

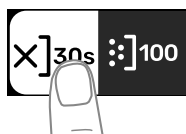
5.5.3 Reglarea puterii de aspirare

Atunci când apăsați scurt pe tasta pentru puterea de aspirare (tasta din dreapta), sunt afișate alte puteri de aspirare disponibile. Sunt la dispoziție 5 trepte: 20 % putere de aspirare până la 100 %.

Apăsați scurt pe valoarea dorită pentru a modifica puterea de aspirare.



Pentru a colecta material eșantion puteți deconecta funcția de aspirare și complet pentru un timp scurt. Durata pentru care funcția de aspirare este deconectată este limitată la 30 secunde. După trecerea a 30 de secunde piesa de mână și aspirarea se deconectează în mod automat. Apoi aparatul se conectează din nou la 100 % putere de aspirare.



Apăsați scurt pe tasta stânga pentru a deconecta temporar funcția de aspirare.



AVERTIZARE

Lucrați pe cât posibil de mult cu puterea de aspirare înaltă și dezactivați complet funcția de aspirare numai atâta de mult timp cât este necesar.

O putere de aspirare înaltă menține aerul din încăpere curat și reduce pericolul transferului particulelor potențial iritante și a pulberilor din șlefuire.

O putere înaltă de aspirare menține și aparatul rece și crește durata de viață funcțională a aparatului.

5.5.4 Conectarea și deconectarea motorului piesei de mână

Luați piesa de mână din compartimentul de stocare piesă de mână. Motorul piesei de mână permite să fie pornit numai atunci când piesa de mână nu este în compartimentul de stocare piesă de mână.



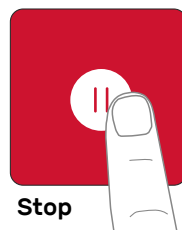
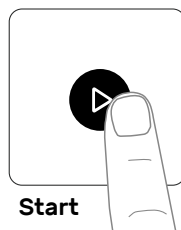
AVERTIZARE

Conectați motorul piesei de mână numai atunci când țineți în mână sigur piesa de mână. În caz contrar piesa de mână ar putea face mișcări necontrolate.

Apăsați scurt pe tasta Start-Stop pentru a conecta motorul piesei de mână.

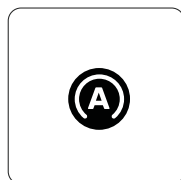
Atâta timp cât motorul funcționează, tasta Start-Stop este roșie.

Apăsați scurt pe tasta Start-Stop pentru a deconecta motorul piesei de mână.



Dacă schimbați într-un meniu în care tasta Start-Stop nu este afișată (de ex. în meniul "Setări"), motorul se deconectează de la sine.

Aparatul poate fi setat astfel încât motorul piesei de mână să pornească automat atunci când piesa de mână este luată din suport (vedeți pagina 38). În acest caz tasta Start-Stop arată simbolul "A" pentru regim automat și nu poate fi acționată manual. Tasta Start-Stop funcționează totuși întotdeauna atunci când piesa de mână nu este introdusă în suportul piesei de mână, independent dacă regimul automat este activ. Atâta timp cât piesa de mână este introdusă în suport, ea nu poate fi pornită. În cazul în care tasta Start-Stop mai este totuși apăsată, simbolul Start apare gri în loc de alb.



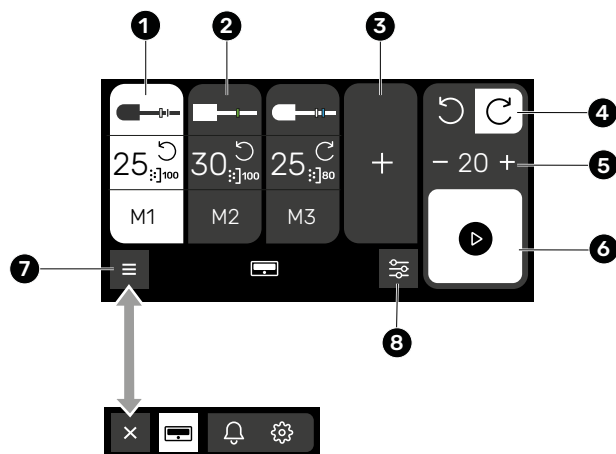
Operare și funcționare

5.6 Vedere Favorite

În **Vederea Favoritelor** puteți accesa repede valorile salvate pentru anumite instrumente ale aparatului de tratare a picioarelor. O frază la valorile salvate se cheamă "Favorită". Puteți defini până la 4 Favorite. Favoritele sunt desemnate cu M1 până la M4. Favorita activă selectată este pe fundal alb.

Pentru ca în această vedere să fie vizualizate Favorite, trebuie ca Favoritele să fie create, vedeți pagina 33.

În zona din dreapta sunt taste pentru selectarea manuală a sensului de rotație și a turației. Atunci când modificați manual sensul de rotație sau turația, se dezactivează o Favorită activă.



Vedere Favorite

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Favorită activă | 5 | Selectarea turației cu tastele + și - |
| 2 | Favorită inactivă | 6 | Tasta Start-Stop pentru motorul piesei de mână |
| 3 | Tasta PLUS pentru creare unei Favorite | 7 | Tastă de navigare rabatabilă deschis |
| 4 | Selectarea sensului de rotație | 8 | Comutare la Vederea de bază, vedeți pagina 28. |

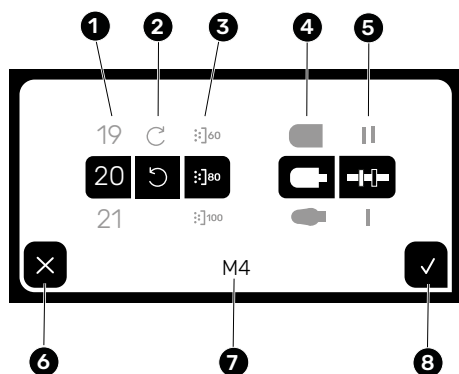
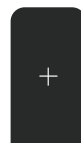
5.6.1 Crearea de Favorite

Crearea de Favorite este simplă și intuitivă. Pot fi stabilite toate valorile importante care trebuie să fie valabile pentru un instrument.

Apăsați scurt pe tasta PLUS pentru a schimba în vederea Editare.

Imediat ce schimbați la Vederea Editare , motorul piesei de mână oprește în mod automat.

Puteți modifica ulterior valorile singulare ale favoritelor oricând, vedeți pagina 34.



Favorite – Vedere Editare

- | | |
|--|--|
| <p>1 Selectarea turației</p> <p>2 Selectarea sensului de rotație</p> <p>3 Selectarea puterii de aspirare (în %)</p> <p>4 Selectarea simbolului pentru capul instrumentului</p> | <p>5 Selectarea simbolului inelelor de marcare pentru tija instrumentului</p> <p>6 Anulare</p> <p>7 Numele Favoritei (M1 - M4)</p> <p>8 Confirmare</p> |
|--|--|

Operare și funcționare

5.6.2 Editarea sau ștergerea unei Favorite

Atunci când o Favorită este selectată (pe fundal alb), puteți prelucra Favorita. Apăsați timp de 2 secunde pe Favorită pentru a afișa opțiunile de prelucrare.

Opțiunile sunt afișate într-o fereastră care se află deasupra Favoritei de prelucrat.

2 secunde



- 1 Șterge Favorita.
- 2 Activează funcția editare, vedeți pagina 33.
- 3 Întrerupe prelucrarea.

Opțiunile de prelucrare ale unei Favorite

5.7 Regimul Stand-By

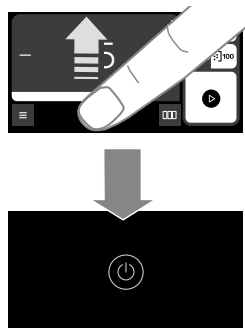
După 30 de minute de inactivitate displayul devine negru și aparatul este în regimul de Stand-By.

După atingerea suprafeței de tastare la partea din spate a display-ului, aparatul este activ din nou.



Puteți apela regimul Stand-By și printr-un gest:

Efectuați o mișcare de "ștergere" într-o vedere oarecare de la marginea inferioară a display-ului în sus.



5.8 Elemente de navigare

Prin intermediul elementelor de navigare puteți schimba la diferite meniuri sau informații. Meniul activ este reprezentat negru pe fundal alb.



Aparat de tratare a picioarelor

Simbol pentru aparatul de tratare a picioarelor.



Mesaje

Afișează mesajele indicatoare sau de avertizare, vedeți pagina 72.



Setări

Apelează meniul **Setări**, vedeți pagina 36.

Imediat ce schimbați la o vedere, la care nu se mai vede tasta Start-Stop pentru motorul piesei de mână, motorul piesei de mână se oprește automat. Deconectarea automată a motorului folosește siguranței dumneavoastră.

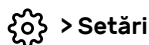
Operare și funcționare

5.9 Funcții în meniul "Setări"

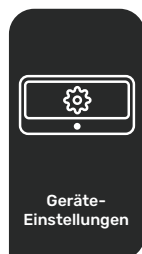
De la meniul **Setări** puteți apela informații despre aparat, bloca display-ul și naviga la alte meniuri.

= Înapoi la meniul anterior.

Navigare:

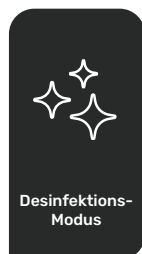


Atâta timp cât meniul **Setări** sau un submeniu se poate vizualiza de aici, motorul piesei de mână este deconectat. Deconectarea automată a motorului folosește siguranței dumneavoastră.



Setări ale aparatelor

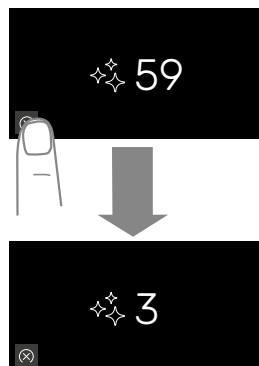
Apelează meniul **Setări aparate**, vedeți pagina 38.



Regimul de dezinfectare

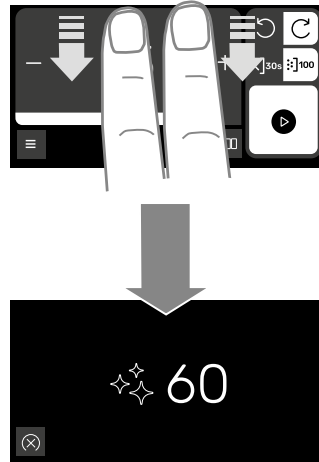
Blochează displayul pentru 60 secunde. În acest timp displayul poate fi curățat sau dezinfectat. Atâta timp cât blocarea este activă, este afișat timpul rămas al blocării (în secunde).

Atunci când doriți să reduceți timpul rămas, puteți apăsa scurt pe suprafața de comandă stânga jos. Timpul rămas al blocării este astfel redus la 3 secunde.



Puteți apela regimul de dezinfectare și printr-un gest:

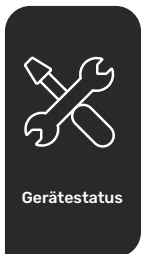
Efectuați mișcarea de "ștergere" într-o vedere oarecare cu 2 degete de la marginea superioară a display-ului în jos.



Hilfe

Asistență

Apelează meniul **Asistență**, vedeți pagina 40.



Gerätestatus

Statusul aparatului

Afișează următoarele informații referitoare la aparat:

- › Gradul de umplere al sacului de filtrare praf
- › Orele de funcționare până la schimbarea filtrului HEPA
- › Orele de funcționare ale aparatului
- › Orele de funcționare până la următoarea întreținere
- › Temperatura turbinei de aspirare
- › Versiunea firmware

Operare și funcționare

5.10 Funcții în meniul "Setări aparate"

În meniul **Setări aparate** puteți seta funcțiile specifice ale aparatului.

= Înapoi la meniul anterior.

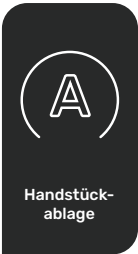


Navigare:



Luminozitate

Dă posibilitatea setării luminozității displayului.
Sunt disponibile 8 trepte de luminozitate.



Compartiment pentru stocarea piesei de mână

Dă posibilitatea comandării pornirii motorului piesei de mână prin intermediul compartimentului de stocare a piesei de mână.

La ridicarea piesei de mână din compartimentul de stocare poate porni automat motorul piesei de mână.

Simbolul pe fundal alb este activ.

(A) = Funcție Auto (funcția activă).

(A) = Fără Funcție Auto (funcția inactivă).





Curățarea furtunului

Funcția Timer (ceas programator) pentru reamintirea curățării furtunului de aspirare flexibil.

Puteți seta ceasul programator (timer) la o valoare între 5 și 35 ore de funcționare. Setare din fabrică: 20 ore de funcționare.

Puteți și să deconectați complet reamintirea.

Descrierea demontării furtunului de aspirare: Pagina 58.



Limba

Prin intermediul unui meniu de selectare puteți selecta limba textelor afișate. Limba textelor din meniul de selectare este limba țării respective și nu este modificabilă.



Operare și funcționare

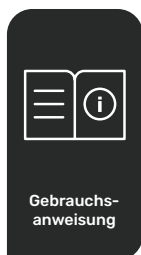
5.11 Funcții în meniul "Asistență"

În meniul **Asistență** găsiți informații care oferă susținere la diferitele întrebări puse.

= Înapoi la meniul anterior.

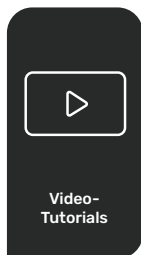
Navigare:

 > **Setări** > **Asistență**



Manual de utilizare

Indică un Link către o pagină de Web ca și cod QR. Scanați link-ul pentru a ajunge la versiunea electronică a manualului de utilizare.

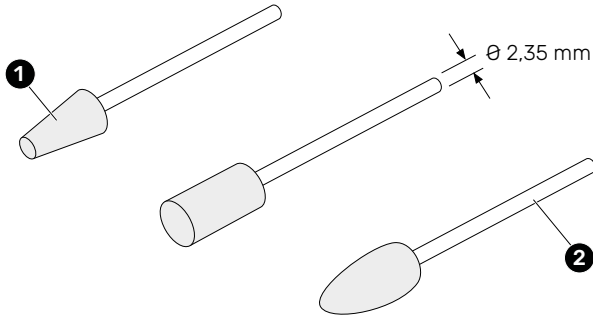


Tutoriale video

Indică un Link către o pagină de Web ca și cod QR. Scanați codul QR, pentru a primi acces la canalul video RUCK.

5.12 Instrumente

Aparatul este livrat fără instrumente. Aceste scule denumite și „Instrumente rotative” sunt formate dintr-o parte aplicată (1) și o tijă (2).



Forma, structura și mărimea părții aplicate determină scopul utilizării. În funcție de scopul utilizării, instrumentele se mai denumesc și "Freză", "Șlefuitor" sau "Polizor".

5.12.1 Instrumente utilizabile

Instrumentele de înaltă calitate adecvate și intacte sunt o condiție preliminară fundamentală pentru un tratament sigur, efectiv și cu menajare precum și pentru o durată de viață funcțională lungă a aparatului. Utilizați exclusiv instrumente cu următoarele caracteristici:

- ▶ tijă standardizată, cilindrică cu diametrul 2,35 mm (+0 până la - 0,016 mm) (TIP 2, conform DIN EN ISO 1797-1)
- ▶ Diametrul minim al piesei de lucru (corp freză/corp de șlefuire): 0,5 mm
- ▶ Diametrul maxim al piesei de lucru (corp freză/corp de șlefuire): 16 mm
- ▶ Tijă dreaptă (necurbată)
- ▶ Parte de lucru intactă

Instrumente adecvate găsiți pe paginile Web:
hellmut-ruck.de
ch.hellmut-ruck.de (Elveția)
hellmut-ruck.uk (Regatul unit)



hellmut-ruck.de

Operare și funcționare



AVERTIZARE

Utilizați exclusiv instrumente nedeteriorate, nedeformate și dezinfectate.

Instrumentele neadecvate pun în pericol persoana tratată și pe dumneavoastră înșivă.

Un instrument deformat sau deteriorat poate conduce la vibrații neplăcute ale piesei de mână.

Dacă s-au realizat lucrări în care au fost implicați germeni, la următorul proces de lucru se vor prelucra suprafețe curate ale pielii și unghiilor cu instrumente care au fost sterilizate în mod special în acest scop.

Curățare, dezinfectarea sau procesare instrumentelor care sunt folosite trebuie efectuată corespunzător specificațiilor producătorului acestor instrumente.

Sugestie:

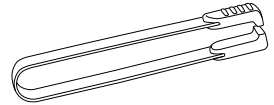
Pentru a verifica diametrul și liniaritatea tijei unui instrument puteți utiliza dispozitivul ajutător de tragere.



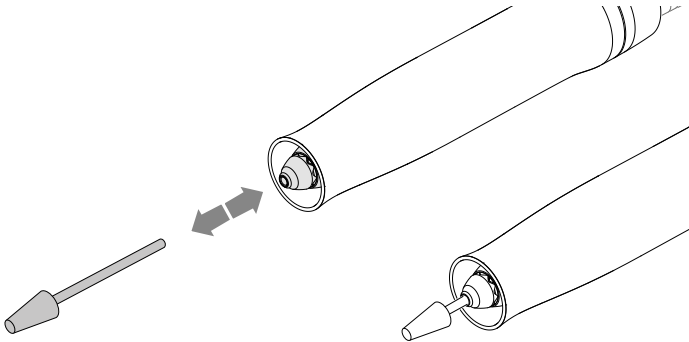
5.12.2 Instalarea unui instrument în piesa de mână

Instrumentul este ținut în piesa de mână de capul de prindere rapidă. Atunci când motorul piesei de mână este deconectat, instrumentul poate fi pur și simplu extras din capul de prindere rapidă sau împins înăuntru acestuia.

Pentru instrumentul cu o parte de lucru deosebit de subțire sau ascuțită recomandăm utilizarea cleștelui nostru de freză (cod articol 2126401).



La instalarea instrumentului acordați atenție ca tija să fie împinsă până la opritor.



5.12.3 Schimbarea unui instrument



ATENȚIE

Schimbați un instrument numai atunci când motorul piesei de mână este deconectat și instrumentul nu se mai rotește. Pericol de vătămare. Instrumentul funcționează inerțial un timp scurt după deconectarea motorului piesei de mână.

Atunci când trageți un instrument din mandrină sau îl introduceți în mandrină în timp ce motorul funcționează, se reduce și durata de viață funcțională a mandrinei.

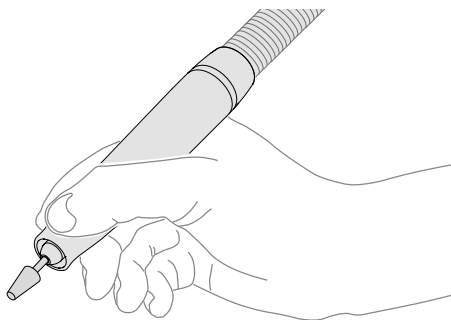
Setați turația potrivită pentru instrumentul instalat. Lucrați întotdeauna cu turația pe care o indică producătorul instrumentului.

Operare și funcționare

5.13 Prinderea ergonomică a piesei de mână

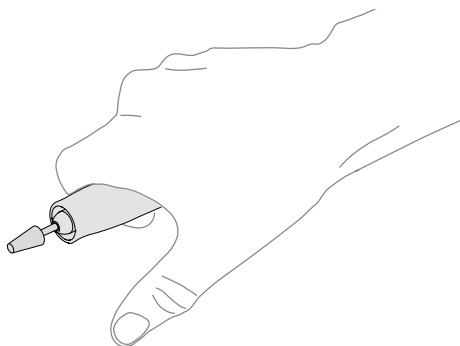
5.13.1 Prinderea "stilou"

În poziția de prindere "stilou" pot fi efectuate ergonomic lucrări fine și precise.

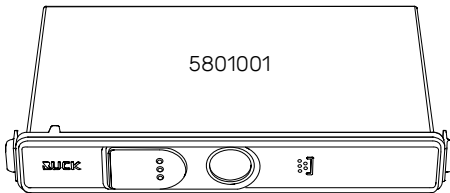


5.13.2 Prinderea de sus "mâner"

În cazul lucrărilor pe suprafețe plane, poziția de prindere de sus "mâner" și rezemarea cu degetul mare asigură un lucru corect și nesolicitant.



5.14 Schimbarea sacului de filtrare praf

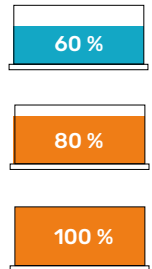


Sacul de filtrare praf (cod articol 5801001) ar trebui schimbat atunci când atinge un grad de umplere de 80 %. Peste 80 % forța de aspirare a aparatului se reduce semnificativ.

Deja peste un grad de umplere de 60 % aparatul emite un mesaj corespunzător. Aveți atunci suficient timp pentru a planifica schimbarea.

Peste un grad de umplere de 80 % aparatul emite un alt mesaj.

Schimbați sacul de filtrare praf cel târziu când filtrul este complet plin (100 %). Capacitatea este suficientă pentru până la 150 tratamente.



AVERTIZARE

Utilizați numai saci de filtrare praf originali. Utilizați fiecare sac de filtrare praf numai 1 dată. Nu goliți sacul de filtrare praf pentru a-l utiliza de mai multe ori.

La schimbarea sacului de filtrare praf, purtați o mască de protecție respiratorie adecvată. Astfel mențineți la minim pericolul de infecție de la pulberile de șlefuire care conțin iritanți potențiali.

5.14.1 Schimbarea sacului de filtrare praf când aparatul este conectat

Puteți schimba sacul de filtrare a prafului când aparatul este conectat. Dar motorul piesei de mână trebuie să fie deconectat. Atunci când aparatul se conectează, displayul emite mesaje în timpul procesului. Urmați informațiile de pe display.

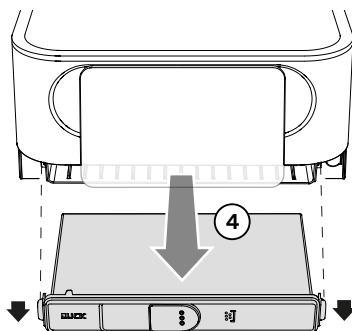
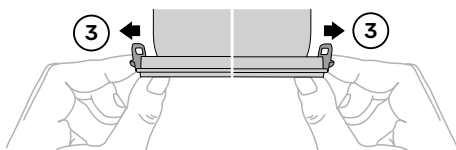
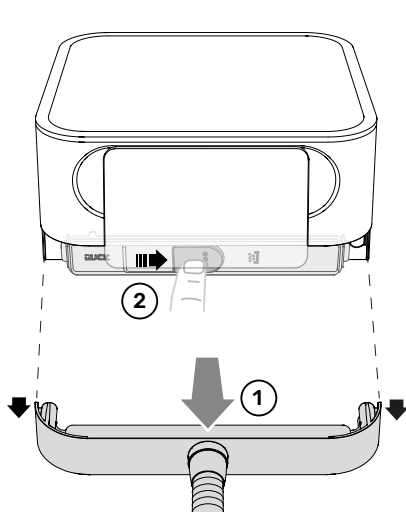
5.14.2 Detașarea unui sac de filtrare praf plin



IMPORTANT

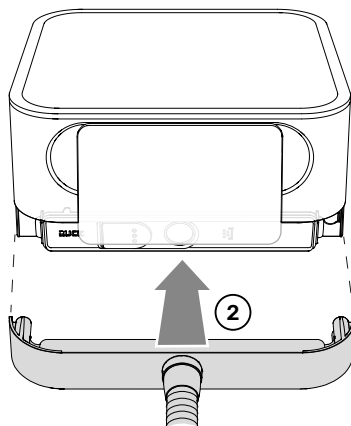
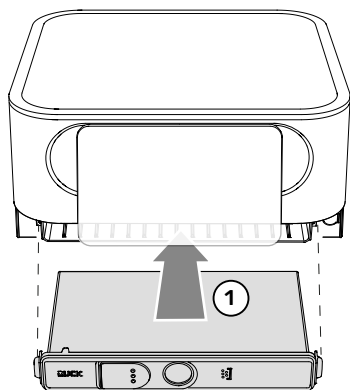
Nu trageți de furtunul de aspirare pentru a extrage capacul sacului de filtrare praf. Furtunul de aspirare sau legătura furtunului de aspirare la capac poate fi astfel fi deteriorat și poate deveni neetanș. Un loc neetanș reduce puterea de aspirare la piesa de mână.

1. Prindeți capacul sacului de filtrare praf la stânga și la dreapta. Trageți capacul din aparatul principal, împreună cu furtunul atașat. Atunci când aparatul este conectat apare mesajul "**Capacul sacului de filtrare praf este deschis.**" Mesajul se stinge atunci când ați montat din nou capacul.
2. Împingeți eclisa de închidere peste deschiderea sacului de filtrare praf pentru a etanșa sacul de filtrare praf.
3. Îndoți eclisele laterale ale sacul de filtrare praf (cu degetele arătătoare) puțin în exterior, pentru a debloca sacul de filtrare praf. Pentru aceasta este necesară puțină forță.
4. Trageți sacul de filtrare praf din cuva filtrului.
5. Eliminați ca deșeu sacul de filtrare praf.

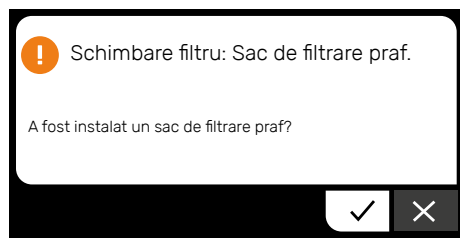


5.14.3 Instalarea unui sac nou de filtrare praf

1. Împingeți sacul nou de filtrare praf în cuva filtrului până când eclisele laterale înclichetează audibil.
Sacul de filtrare praf este simetric. La instalare acordați atenție orientării corecte.
2. Împingeți capacul împreună cu furtunul atașat în aparatul principal.



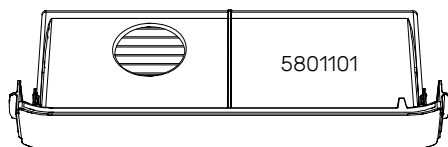
Când aparatul este conectat, după montarea capacului apare mesajul
"Schimbare filtru: Sac de filtrare praf."



Apăsați scurt pe bifă pentru a confirma schimbarea filtrului.

Operare și funcționare

5.15 Schimbarea filtrului HEPA



Filtrul HEPA (cod articol 5801101) trebuie schimbat atunci când filtrul a atins 390 ore de funcționare. Peste 390 ore de funcționare forța de aspirare a aparatului se reduce semnificativ.

Deja începând cu 370 ore de funcționare aparatul emite un mesaj corespunzător (indicație de schimbare 1). Aveți atunci suficient timp pentru a planifica schimbarea.

Începând cu 390 ore de funcționare aparatul emite un alt mesaj (indicație de schimbare 2).

Schimbați filtrul târziu după 400 ore de funcționare.



AVERTIZARE

Utilizați numai filtre HEPA originale. Utilizați fiecare filtru HEPA numai 1 dată.

La schimbarea filtrului HEPA purtați o mască de protecție respiratorie adecvată. Astfel mențineți la minim pericolul de infecție de la pulberile de șlefuire care conțin iritanți potențiali.

5.15.1 Schimbarea filtrului HEPA când aparatul este conectat

Puteți schimba filtru HEPA când aparatul este conectat. Dar motorul piesei de mână trebuie să fie deconectat. Atunci când aparatul se conectează, displayul emite mesaje în timpul procesului. Urmați informațiile de pe display.

Dacă ați efectuat schimbarea și ați confirmat, contorul orelor de funcționarea al filtrului HEPA este resetat la 0 (zero).



5.15.2 Schimbarea filtrului HEPA când aparatul este deconectat sau în regimul Stand-By

Dacă ați schimbat filtrul HEPA cu aparatul deconectat sau în regimul Stand-By, atunci aparatul nu a înregistrat schimbarea.

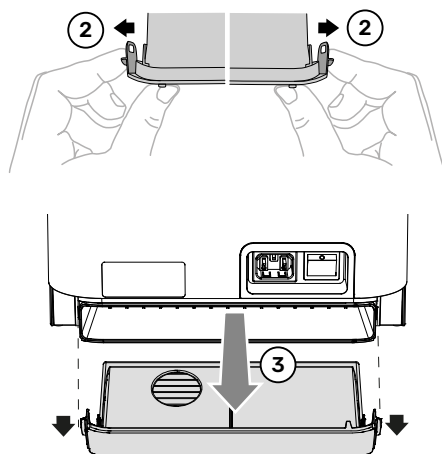
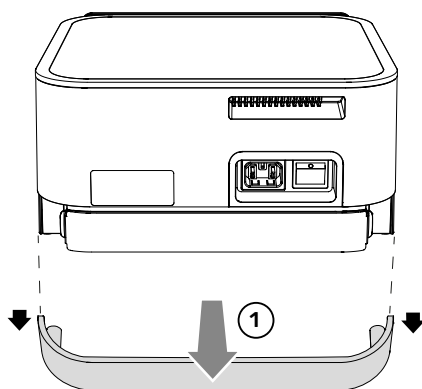
Dacă au trecut mai multe de 500 ore de funcționare de la ultima schimbare confirmată, la următoarea conectare sau la trezirea aparatului apare mesajul **"Filtrul HEPA este plin."**

Puteți reseta contorul prin apăsarea simbolului Recycling (reciclare) (la dreapta jos).



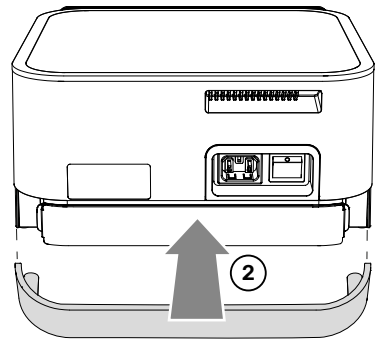
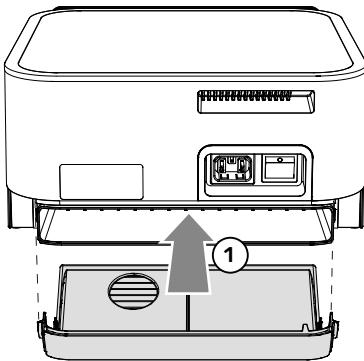
5.15.3 Detașarea unui filtru HEPA plin

1. Prindeți capacul filtrului HEPA la stânga și la dreapta. Extrageți capacul.
2. Îndoți eclisele laterale ale filtrului HEPA (cu degetele arătătoare) puțin în exterior, pentru a debloca filtrul HEPA. Pentru aceasta este necesară puțină forță.
3. Trageți filtrul HEPA din cuva filtrului.
4. Eliminați ca deșeu filtrul HEPA.

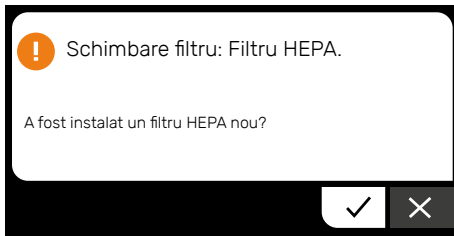


5.15.4 Instalarea unui filtru HEPA nou

1. Împingeți filtrul HEPA nou în cuva filtrului până când eclisele laterale înclichetează audibil.
Filtrul nu este simetric. La instalare acordați atenție orientării corecte.
2. Împingeți capacul în aparatul principal.



Când aparatul este conectat, după instalarea filtrului HEPA apare mesajul **"Schimbare filtru: Filtru HEPA."**



Apăsați scurt pe bifă pentru a confirma schimbarea filtrului.

Prin aceasta este resetat contorul orelor de funcționare a filtrului HEPA la 0 (zero).



Operare și funcționare

5.16 Integritatea aparatului principal

În afara sacului de filtrare praf și filtrului HEPA, aparatul principal nu cuprinde nicio piesă care să poată fi înlocuită de către personalul operator. Nu deschideți aparatul principal. La deschiderea aparatului se anulează dreptul la garanție!

5.17 Deconectare

Pentru a deconecta complet aparatul, este suficient să separați aparatul de rețeaua de curent electric. Pentru aceasta puteți să deconectați întrerupătorul de rețea sau să trageți fișa de rețea.

Asigurați că întrerupătorul de rețea și fișa de rețea sunt ușor accesibile pentru a separa aparatul repede de rețea în caz de pericol.

Pentru a trece aparatul în regimul Stand-By, atingeți suprafața de tastare la partea din spate (la dreapta) a display-ului.

Pentru a închide regimul Stand-By, atingeți din nou suprafața de tastare.



6 Întreținere și garanție

6.1 Întreținere regulată de către service-ul RUCK

Siguranța și fiabilitatea produsului sunt garantate de durată numai dacă anumite componente sunt verificate sau înlocuite regulat de către un specialist. În acest proces componentele uzate sunt înlocuite cu piese de schimb originale.

Din acest motiv vă recomandăm să dispuneți întreținerea produsului **la fiecare 1200 ore de funcționare** sau **la fiecare 36 luni** de către un Service RUCK – în funcție de termenul care este atins mai întâi.

Întreținerea cuprinde și o reverificare la securitate electrică conform DIN EN 60335-1.

Dacă au trecut 1160 sau mai multe ore de funcționare de la ultima întreținere, aparatul vă reamintește de întreținerea scadentă.

Service RUCK: HELLMUT RUCK GmbH, Daimlerstraße 23, DE-75305 Neuenbürg
Tel. +49 (0)7082 944 22 55
Fax +49 (0)7082 944 22 59
service@hellmut-ruck.de



IMPORTANT

Exploatarea aparatului de tratare a picioarelor fără întreținerile regulate necesare are loc pe propriul risc.

Întreținerile și reparațiile este permis să fie efectuate numai de către personalul de specialitate autorizat de către producător.

Pentru întreținerea insuficientă sau întreținere și reparații în regim propriu nu preluăm nicio răspundere sau garanție.

6.1.1 Portal de trimitere retur și Service

Operatori din Germania și Austria:

Pentru o derulare simplificată a contractului de întreținere, vă rugăm să folosiți portalul de trimitere retur și service.

Pentru aceasta dați clic pe acest link sau introduceți scanat codul QR.

<https://qr.de/RUCKServiceportalPODOLOGNOVA>



6.2 Întreținere regulată efectuată de către personalul operator

6.2.1 Vedere de ansamblu

Interval	Element	Lucrare
Înainte de fiecare tratament	Așezați instrumentele pregătite curățate și dezinfectate. Când este necesar: Așezați instrumentele pregătite procesate (sterilizate).	
După fiecare tratament	Suprafețele exterioare ale piesei de mână, unității display și aparatului principal	Curățare și dezinfectare (dezinfectare prin ștergere)
La sfârșitul zilei de muncă	Partea exterioară a furtunului de aspirare flexibil	Curățare și dezinfectare (dezinfectare prin ștergere)
La sfârșitul zilei de muncă	Mandrină de schimb, motor piesă de mână și partea interioară a manșonului piesei de mână	Curățare și dezinfectare (dezinfectare prin ștergere)
La sfârșitul zilei de muncă	Aparat principal, piesă de mână, furtun de aspirare flexibil, cablu de alimentare	Control vizual (verificare la fisuri și deteriorări)
La fiecare 20 ore de funcționare (1 dată pe lună)	Partea interioară a furtunului de aspirare flexibile	Curățarea și dezinfectare (baie de dezinfectare)



AVERTIZARE

Curățați și dezinfectați aparatul la intervalele indicate. Dezinfectarea insuficientă poate duce la transmiterea unor boli. Respectați și specificațiile și recomandările comisiei de experți de resort la nivel naționale pentru igienă și dezinfectare.

6.1.2 Curățare și dezinfectare

Pentru curățarea suprafețelor exterioare puteți lăsa aparatul conectat. Nu utilizați însă niciun lichid sau spray. Folosiți funcția "Regim dezinfectare" pentru a curăța displayul când aparatul este conectat, vedeți pagina 36.



AVERTIZARE

Nu utilizați pentru curățare și dezinfectare niciun lichid sau spray.

Pericol de electrocutare.

6.2.2 Agenți adecvați pentru curățare și dezinfectare

Pentru curățare și dezinfectare utilizați lavete alcoolice de dezinfectare suprafețe RUCK (cod articol 2966201, 2967601 sau 2970901).

Planificați timp suficient pentru curățare și uscare.

Timp de acționare pentru soluția de dezinfectare:

1 minut pentru bacterii

5 minute pentru ciupercă

Uscare:

Suprafețele trebuie să fie complet uscate înaintea următorului tratament. Lăsați suprafețele să se usuce în aer. Nu ștergeți pentru a usca suprafețele.

Alte informații găsiți pe soluția de dezinfectare.



IMPORTANT

Ustensile neadecvate pentru curățare și dezinfectare pot deteriora culoarea, structura și caracteristicile suprafețele.

Nu utilizați niciun agent abraziv, precum de ex. lapte degresant, bureți de curățare sau materiale similare care pot conține particule abrazive. Și lavetele de curățare cu fibre sintetice pot avea un efect abraziv și ca urmare pot ataca suprafețele.

Acordați atenție ca ustensilele de curățare utilizate să fie curate. Impuritățile minerale precum granulele de nisip și praf în ustensilele de curățare pot zgâria suprafețele.



IMPORTANT

Curățare, dezinfectarea sau procesare instrumentelor care sunt folosite trebuie efectuată corespunzător specificațiilor producătorului acestor instrumente.

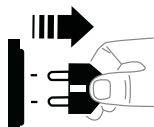
6.2.3 Curățarea și dezinfectarea mandrinei, motorului piesei de mână și a părții interioare a manșonului piesei de mână



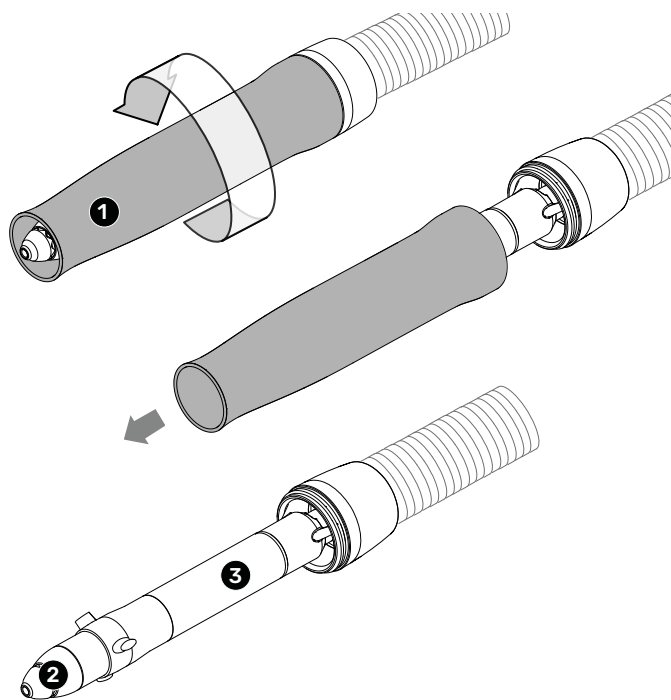
AVERTIZARE

Separați aparatul de rețeaua de curent electric.

Pericol de electrocutare.



Deșurubați manșonul piesei de mână pentru a elibera mandrina (cuplaj și cap de prindere rapidă) și motorul piesei de mână. Aceste elemente și partea interioară a manșonului piesei de mână pot fi acum curățate și dezinfectate.



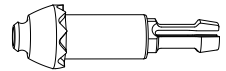
- 1 Manșon piesă de mână
- 2 Mandrină
- 3 Motor piesă de mână

6.3 Înlocuirea capului de prindere rapidă

După un timp de utilizare mai lung, capul de prindere rapidă este posibil ca să nu mai țină fix suficient instrumentul instalat, astfel instrumentul să nu se mai rotească atunci când motorul piesei de mână este conectat sau instrumentul să nu mai permită să fie introdus în mandrină. Funcția de slăbire a capului de prindere rapidă este normală și nu este motiv de reclamație.

Atunci când capul de prindere rapidă nu își mai îndeplinește funcția ,puteți să îl înlocuiți dvs. înșivă.

Utilizați numai instrumente potrivite și intacte pentru a atinge o durată de viață funcțională înaltă a capului de prindere rapidă.



Cod articol 5801701



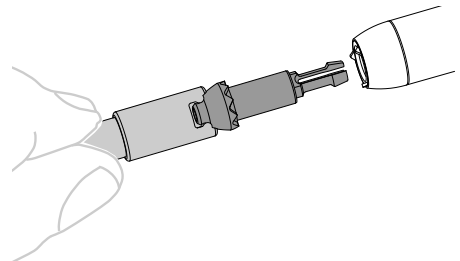
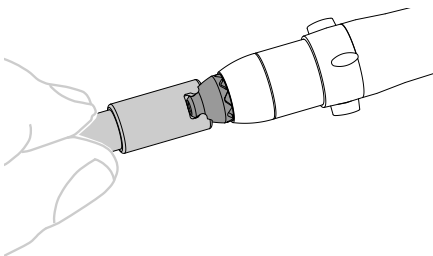
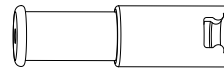
AVERTIZARE

La înlocuirea capului de prindere rapidă pot fi eliberate particule de praf contaminate. Din acest motiv purtați o protecție adecvată pentru nas și gură.

În final dezinfecțați locul de muncă și aparatul cu o soluție de dezinfectare a suprafețelor adecvată.

Deșurubați manșonul piesei de mână de la furtunul de aspirare, pentru a ajunge la capul de prindere rapidă .

Utilizați dispozitivul ajutător de tragere livrat pentru a extrage capul de prindere rapidă din corpul piesei de mână.



6.4 Curățarea furtunului de aspirare flexibil și a cablului de motor

Curățați zona interioară a furtunului de aspirare flexibil și cablul motorului cel puțin la fiecare 20 ore de funcționare. Un furtun de aspirare curat ajută la obținerea unei forțe de aspirare ridicată și împiedică acumularea de cantități mai mari de particule cu un conținut potențial de iritații.

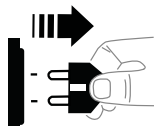
După curățarea furtunului de aspirare într-o baie de dezinfectare, furtunul trebuie să se usuce înainte de a putea fi montat din nou. Timp de uscare: Cca. 12 ore. Atunci când curățați furtunul de aspirare seara, puteți să îl remontați de dimineață.



AVERTIZARE

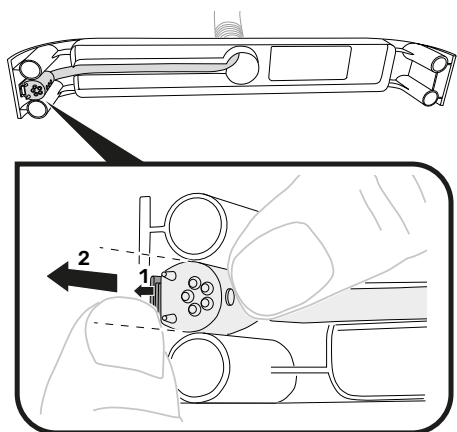
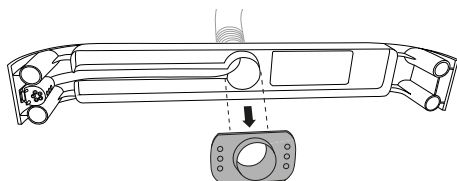
Separați aparatul de rețeaua de curent electric.

Pericol de electrocutare.



6.4.1 Demontarea furtunului de aspirare și a cablului motorului

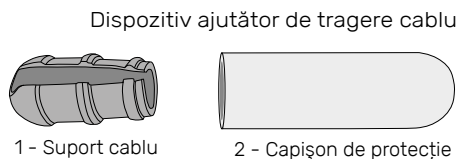
1. Separați aparatul de rețeaua de curent electric.
2. Trageți capacul din față împreună cu furtunul atașat din aparatul principal.
3. Extrageți tubul de introducere din diafragmă.
4. Apăsăți ciocul de siguranță (1) îndepărtat de fișa cablului motorului și împingeți fișa afară din suport (2).



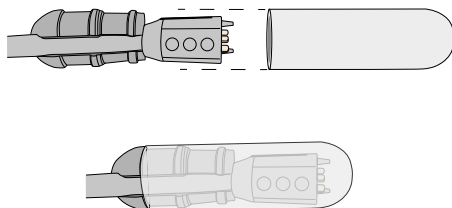
Ca să nu se teșească cablul motorului la tragerea în afară din furtunul de aspirare și la împingerea ulterioară înăuntru furtunului de aspirare, este de ajutor utilizarea dispozitivului alăturat de tragere cablu.

Dispozitivul de tragere cablu este alcătuit din 2 părți și formează o capsulă în jurul fișei conector a cablului motorului.

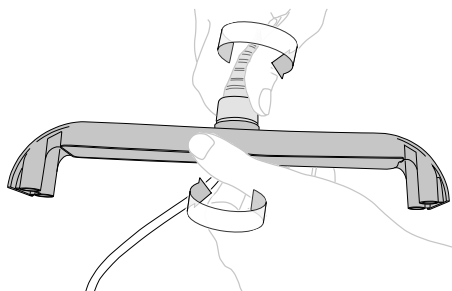
5. Apăsați cablul motorului la fișă în suportului cablului al dispozitivului de tragere cablu.



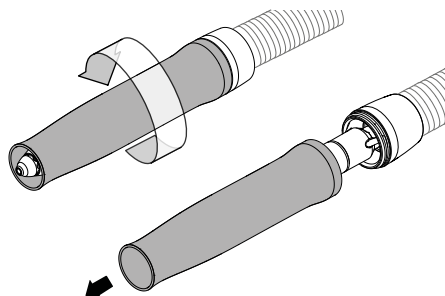
6. Împingeți capișonul de protecție peste fișă până când capișonul de protecție și suportul cablului formează o unitate.



7. Deșurubați capacul de la furtunul de aspirare.

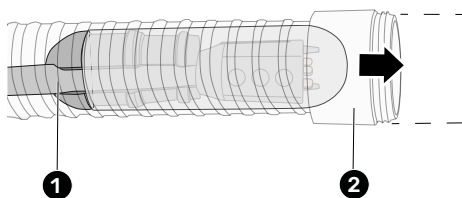


8. Deșurubați manșonul piesei de mână de la furtunul de aspirare.



Întreținere și garanție

9. Țineți cu o mână motorul piesei de mână și trageți furtunul de aspirare (2) cu cealaltă mână de la cablul motorului (1).



6.4.2 Curățare și uscare

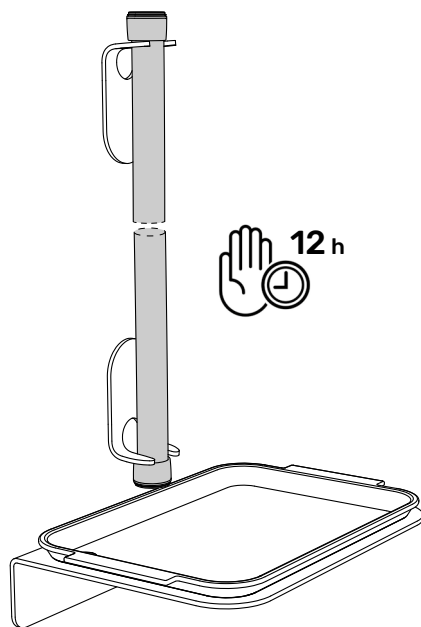
Curățați cablul motorului cu șervețele dezinfectante.

Așezați furtunul într-o baie de dezinfectare pentru a curăța partea interioară a furtunului.

Suspendați vertical furtunul, astfel încât să se poată usca bine. Lăsați furtunul să se usuce cel puțin timp de 12 ore, de exemplu peste noapte.

Acordați atenție ca aerul din încăpere să poată circula bine și aerisiți spațiul după posibilitate. Umiditatea ridicată a aerului și o circulație proastă a aerului prelungesc timpul de uscare.

Pentru a suspenda furtunul vertical, recomandăm utilizarea setului accesoriu pentru curățarea furtunului (cod articol 5801901).



6.4.3 Asamblare



IMPORTANT

Montați din nou furtunul de aspirare în aparat abia după ce furtunul este **uscat complet în interior**. Uscarea durează cca. 12 ore.



Atunci când furtunul mai este încă umed sau ud, umiditatea poate deteriora filtrul și alte componente!

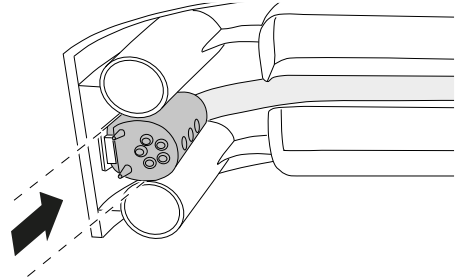
Atunci când furtunul este complet uscat, puteți reasambla furtunul și cablul motorului.

Montați piesele singulare în succesiunea inversă demontării.

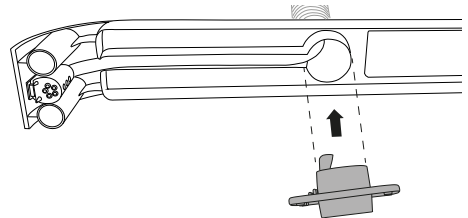
La montarea fișei cablului motorului, acordați atenție următoarelor:

Împingeți fișa **de sus** în ghidajul capacului. Nu presați fișa din lateral.

Fișa de conectare stă corect atunci când ciocul siguranței se înclichetează.



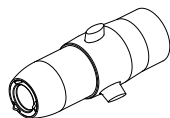
Acordați atenție să așezați corect tubul de introducere în capac: Tubul de introducere are un decupaj pentru cablul motorului.



6.5 Înlocuirea cuplajului pentru capul de prindere rapidă

După un timp mai lung de funcționare se poate întâmpla ca piesa de mână să facă zgomote mai tari sau altele decât la început. În acest caz cuplajul pentru capul de prindere rapidă este uzat și trebuie înlocuit.

Puteți efectua dvs. înșivă înlocuirea:



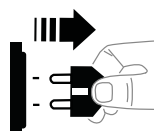
Cod articol 4959301



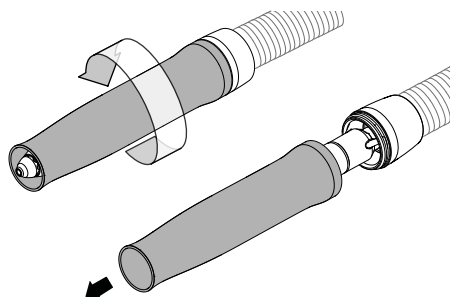
AVERTIZARE

Separați aparatul de rețeaua de curent electric.

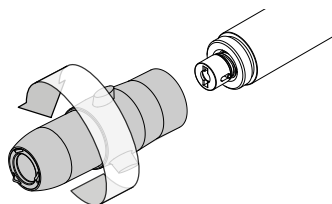
Pericol de electrocutare.



1. Deșurubați manșonul piesei de mână de la furtunul de aspirare.



2. Deșurubați cuplajul de la motorul piesei de mână.



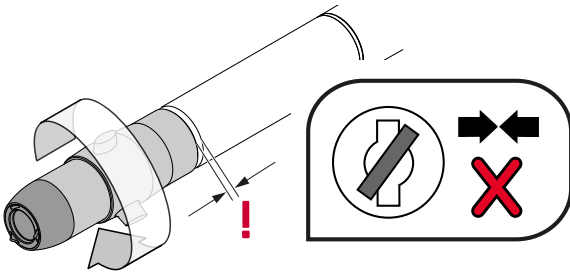
3. Înșurubați cuplajul nou cu atenție pe motor.
Rotiți cuplajul numai **cu o ușoară presiune**.
Dacă la rotire apăsați prea puternic, deteriorați mecanismul cuplajului.

Dacă la rotire sesizați o rezistență, **nu mai rotiți mai departe**, ci rotiți înapoi cuplajul cu o un sfert dintr-o rotație completă.

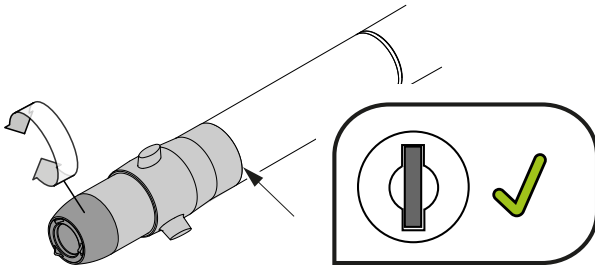
Rotiți atunci vârful cuplajului un sfert de rotație înainte și înapoi.

Încercați din nou să înșurubați cuplajul pe motor.

Dacă este necesar, trebuie să repetați de mai multe ori până când cuplajul permite să fie înșurubat pe motor **fără rezistență**.



Rezistență la rotirea cuplajului:
Nu rotiți mai departe! Piesele mecanismului de cuplare nu se potrivesc unele cu altele.



Nicio rezistență la rotirea cuplajului: Înșurubați cuplajul atât de mult pe motor până când nu mai există nicio fantă între cele două piese.

4. Înșurubați din nou manșonul piesei de mână la furtunul de aspirare.

6.6 Înlocuirea motorului piesei de mână

După un timp mai lung de funcționare se poate întâmpla ca piesa de mână să facă zgomote mai tari sau altele decât la început. Problema este remediată cel mai frecvent cu o înlocuirea a cuplajului pentru capul de prindere rapidă. Dacă înlocuirea cuplajului nu aduce succesul dorit, atunci trebuie înlocuit motorul piesei de mână.

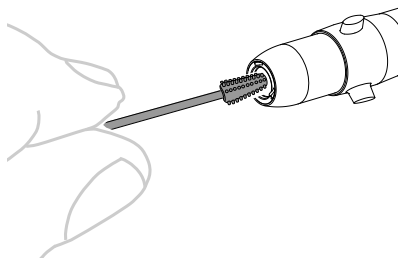
Puteți efectua dvs. înșivă înlocuirea:

1. Demontați motorul piesei de mână cu cuplajul, precum este descris în capitolul „6.4 Reinigen des Flex-Saugschlauchs und des Motorkabels” (pagina 58).
2. Montați motorul nou al piesei de mână pe cuplajul pentru capul de prindere rapidă, precum este descris în capitolul „6.5 Austauschen der Kupplung für den Wechselspannkopf” (pagina 62).
3. Remontați motorul nou al piesei de mână cu cuplajul, precum este descris în capitolul „6.4 Reinigen des Flex-Saugschlauchs und des Motorkabels” (pagina 58).

6.7 Curățarea bucșei lagărului cuplajului pentru capul de prindere rapidă

Pentru curățarea bucșei lagărului cuplajului pentru capul de prindere rapidă folosiți bețișoarele de curățare și lichidul de curățare livrate.

Demontați capul de prindere rapidă precum este descris la pagina 57, pentru a ajunge la bucșa lagărului.



6.8 Garanție

Acest produs beneficiază de o garanție de 2 ani. Uzura normală a suprafețelor, pieselor mâner, dispozitivelor de prindere și/sau componentele mobile precum de ex, role, lagăre, conexiuni fișă, furtunuri de aspirare etc. este exclusă din această garanție. Urmele de folosire, urmele de uzură și tocire, care provin dintr-o utilizare normală, care corespunde valorilor de putere și/sau caracteristicii produsului, sunt în conformitate cu contractul și, din punct de vedere legal, nu constituie defecțiuni.

Garanția este valabilă începând cu data achiziției, pentru primul client care a cumpărat produsul. Data achiziției trebuie să fie dovedită pe baza chitanței. În limitele impuse de garanție, HELLMUT RUCK GmbH va repara gratis produsele cu defecțiuni sau - la alegerea RUCK - le va înlocui. O condiție este trimiterea, cu transport plătit, a produsului defect împreună cu dovada cumpărării. De reclamațiile din alte țări sunt responsabile reprezentanțele locale. Dacă aveți dubii, vă rugăm să contactați RUCK înainte de a returna produsul.

Garanția nu este valabilă dacă stabilim că defecțiunile au apărut în urma unei instalări, montări sau manipulări necorespunzătoare sau incorecte, nerespectării manualului de utilizare, influențelor externe sau ca urmare a reparațiilor sau modificărilor neautorizate.

Garanția se limitează la repararea sau înlocuirea produsului. Este exclusă o răspundere extinsă (în special pentru pierderea vânzărilor sau a veniturilor). Dacă se constată totuși că defecțiunea nu este una dintre cele prevăzute în garanție sau că s-a depășit perioada de garanție, costurile pentru verificare și reparații vor fi suportate de client.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări și variații la execuția tehnică.

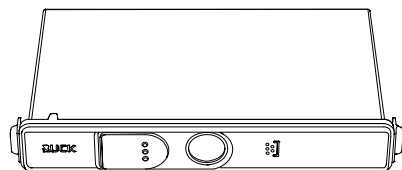
Întreținere și garanție

6.9 Filtre și piese de schimb

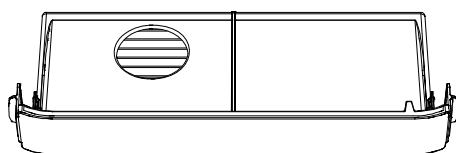
Pentru menținerea sau refacerea funcției aparatului oferim filtre și piese de schimb potrivite. Utilizați exclusiv piese originale de la RUCK. Utilizarea altor piese poate înrăutăți capacitatea funcțională și caracteristicile aparatului. Printre altele se poate ajunge la o emisie ridicată de radiație electromagnetică sau imunitate electromagnetică redusă.

6.9.1 Filtru

Sac de filtrare praf, 4 bucăți, cod articol 5801001

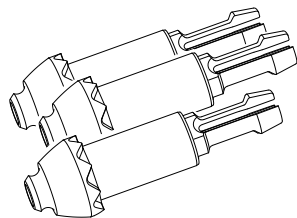


Filtru HEPA, cod articol 5801101



6.9.2 Piese de schimb

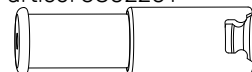
Cap de prindere rapidă nova PRO/SE, 3 bucăți, cod articol 5801701



Betișoare de curățare pentru nova PRO/SE, cod articol 5801801



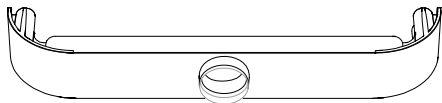
Dispozitiv ajutător de tragere inclusiv lăcă de freză pentru nova PRO/SE, cod articol 5802201



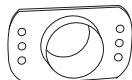
Ajutor de tragere cablu pentru nova PRO/SE, cod articol 5802401



Capac sac de filtrare praf, cod
articol 4959902



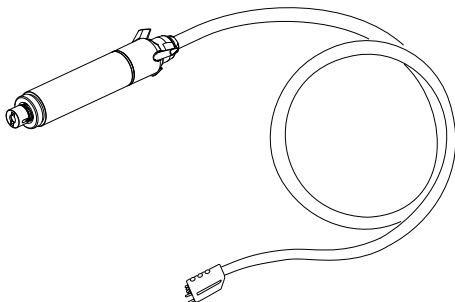
Tub de introducere cameră filtru de praf,
cod articol 4977401



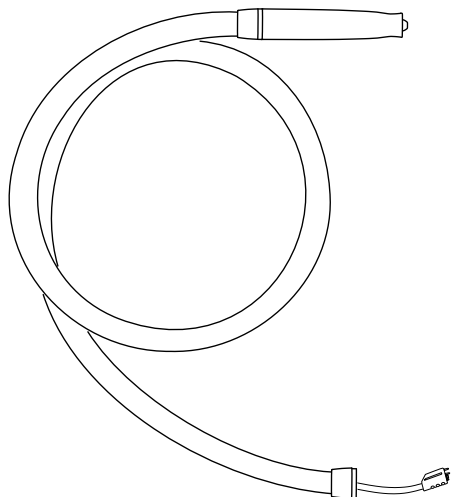
Capac filtru HEPA,
cod articol 4959511



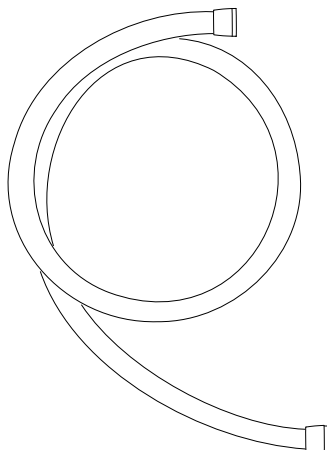
Motor piesă de mână inclusiv cablu și fișă,
cod articol 4960102



Set ansamblu unitate piesă de mână, cod
articol 4977511

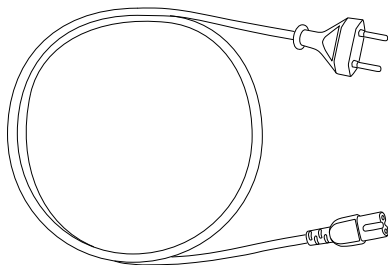


Furtun de aspirare flexibil, 145 cm, cod
articol. 4959401

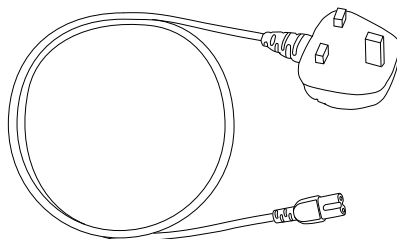


Întreținere și garanție

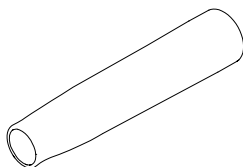
Cablu de alimentare, fișă tip C (fișă de rețea Euro), cod articol 4959711



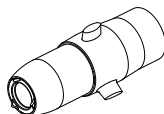
Cablu de alimentare, fișă conector tip G, (pentru Regatul Unit), cod articole. 4959811



Manșon piesă de mână pentru nova SE, alb, cod articol 4960502

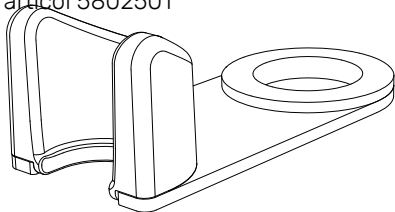


Cuplaj pentru cap de prindere rapidă, cod articol 4959301

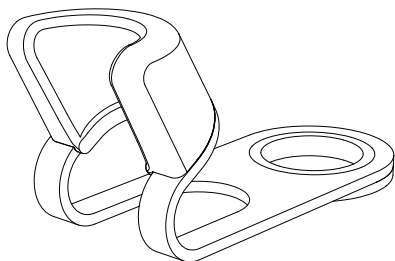


7 Accesorii

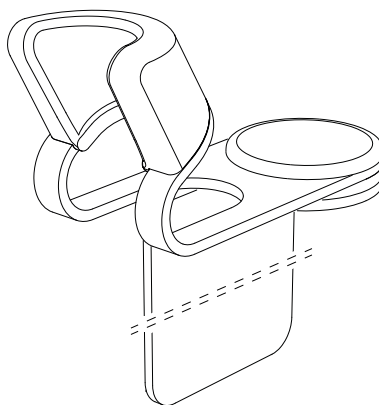
Suport piesă de mână pentru sistem mobil pentru nova PRO/SE, cod articol 5802501



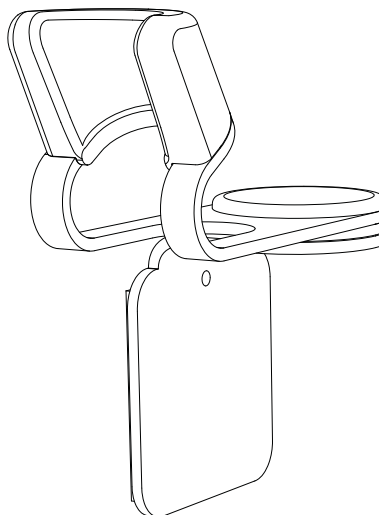
Suport piesă de mână pentru ROOM classic pentru nova PRO/SE, cod articol 5802502



Suport piesă de mână pentru ROOM move pentru nova PRO/SE, cod articol 5802503

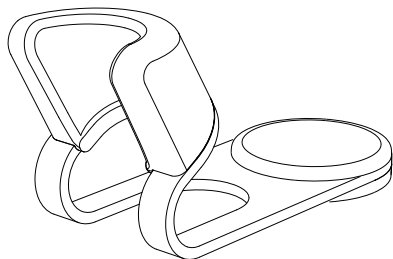


Suport piesă de mână pentru perete sau dulap terț pentru nova PRO/SE, cod articol 5802504

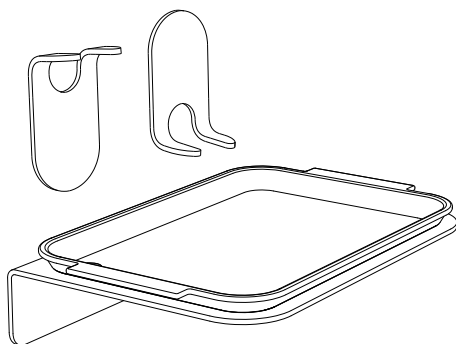


Accesorii

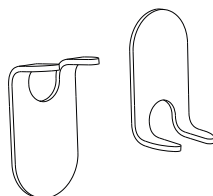
Suport piesă de mână simplu rezemat
pentru nova PRO/SE, cod articol 5802505



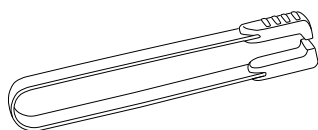
Set curățare furtun pentru nova PRO/SE,
cod articol 5801901



Suport pentru curățarea furtunului
pentru nova PRO/SE, 2 bucăți, cod
articol 5802301



Clește freză cromat, cod articol 2126401



Dați clic pe l sau scanați
codul QR, pentru a vedea
video-ul de utilizare.
qr.de/Fraeserzange

8 Eliminare ca deșeu

8.1 Durata de utilizare preconizată

Durata de utilizare preconizată a aparatului și a accesoriilor este de 7 ani.

8.2 Eliminarea ca deșeu a filtrelor

Filtrele pline vă rugăm să le eliminați ca deșeu cu gunoiul menajer.

8.3 Eliminarea ca deșeu a aparatului după durata de utilizare

În UE aparatele vechi trebuie eliminate ca deșeuri electronice și nu pot fi aruncate împreună cu gunoiul menajer. Eliminați ca deșeu aparatul la sfârșitul duratei sale de viață funcțională prin intermediul sistemelor de returnare și de colectare.



Protejați mediul nostru ambiant printr-o eliminare ca deșeu responsabilă.

În acest proces respectați reglementările și legislația care sunt în vigoare în statul, țara și regiunea dvs.

Mesaje

9 Mesaje

Aparatul vă susține la planificarea schimbării filtrelor și întreținerilor și vă oferă indicații atunci când puteți singuri să rezolvați probleme mai mici.

În plus, aparatul emite mesaje. În funcție de tipul mesajului, acestea apar în funcție de situație sau numai la o pornire nouă. Atunci când cel puțin 1 mesaj este prezent, simbolul mesajelor are un cerc mic roșu. Numărul din cerc reprezintă numărul de mesaje prezente.



Atâta timp cât sunt afișate mesaje pe display, motorul piesei de mână este deconectat. Deconectarea automată a motorului folosește siguranței dumneavoastră.

Unele mesaje sunt prevăzute cu suprafețe de comandă pentru interacțiune.

Simbolurile de pe această suprafață de comandă au următoarele semnificații:



Confirmare / Continuare



Fără confirmare / Respingere



Resetarea unui contor

9.1 Vedere de ansamblu a mesajelor

! Capacul sacului de filtrare praf este deschis. Mesajul apare atunci capacul sacului de filtrare praf a fost deschis, cu intenție sau neintenționat. Deschiderea este necesară de ex. atunci când sacul de filtrare praf trebuie schimbat sau furtunul de aspirare trebuie curățat. Închideți capacul imediat ce ați încheiat lucrările. Puteți să lucrați în continuare abia după ce este închis capacul.	Nr. mesaj 22004
! Niciun sac de filtrare praf în aparat. Mesajul apare atunci când nu există un sac de filtrare praf în aparat. Instalați un sac nou de filtrare praf, vedeți pagina 45. Puteți să lucrați în continuare abia după ce este instalat un sac de filtrare praf.	Nr. mesaj 22002
! Niciun filtru HEPA în aparat. Mesajul apare atunci când nu există un filtrul HEPA în aparat. Instalați un filtru nou HEPA, vedeți pagina 48. Puteți să lucrați în continuarea abia după ce a fost instalat un filtru HEPA.	Nr. mesaj 22003
! Curățarea furtunului scadentă. Mesajul apare ca reamintire a curățării părții interioare a furtunului de aspirare flexibil. Puteți seta ceasul programator (timer) la o valoare între 5 și 35 ore de funcționare. Puteți și să deconectați complet reamintirea, vedeți pagina 39. Apăsăți scurt pe bifă pentru a închide mesajul. Demontarea și curățarea furtunului. Descrierea demontării furtunului de aspirare: Pagina 58.	Nr. mesaj 40005

Mesaje

 Gradul de umplere al sacului de filtrare praf: 60 %.	Nr. mesaj
Mesajul apare atunci când gradul de umplere al sacului de filtrare praf este între 60 % și 79 % și este prezentă una din stările următoare: › Regimul stand-by a fost încheiat după 10 ore sau mai mult. › Aparatul a fost conectat din nou. Mesajul este pur informativ. Puteți lucra în continuare fără limitări. Următoarea indicație apare la un grad de umplere a sacului de filtrare praf de 80 %.	40000
 Gradul de umplere al sacului de filtrare praf: 80 %.	Nr. mesaj
Mesajul apare atunci când gradul de umplere al sacului de filtrare praf este între 80 % și 99 % și este prezentă una din stările următoare: › Regimul stand-by a fost încheiat după 10 ore sau mai mult. › Aparatul a fost conectat din nou. Forța de aspirare a aparatului se reduce și scade în continuare pe măsură ce crește gradul de umplere. Înlocuiți sacul de filtrare praf cât de curând posibil.	50000
 Sacul de filtrare praf este plin.	Nr. mesaj
Mesajul apare atunci când sacul de filtrare praf este plin. Detașați sacul de filtrare praf și instalați un sac nou de filtrare praf, vedeți pagina 45.	50001
 Schimbare filtru: Sac de filtrare praf.	Nr. mesaj
Mesajul apare dacă după deschiderea capacului sacului de filtrare praf, capacul a fost din nou închis. Apăsați scurt pe bifă pentru a confirma schimbarea filtrului. Apăsați scurt pe crucea albă dacă nu ați schimbat filtrul.	50005

i Filtru HEPA: Indicația de schimbare 1	Nr. mesaj
Mesajul apare atunci când au trecut între 370 și 389 ore de funcționare de la ultima schimbare a filtrului HEPA și este prezentă una din următoarele stări: › Regimul stand-by a fost încheiat după 10 ore sau mai mult. › Aparatul a fost conectat din nou. Mesajul este pur informativ. Puteți lucra în continuare fără limitări. Următoarea indicație apare la 390 ore de funcționare ale filtrului HEPA. Filtrul HEPA trebuie înlocuit cel mai târziu atunci când el a atins 400 ore de funcționare.	40002
! Filtru HEPA: Indicația de schimbare 2	Nr. mesaj
Mesajul apare atunci când au trecut între 390 și 399 ore de funcționare de la ultima schimbare a filtrului HEPA și este prezentă una din următoarele stări: › Regimul stand-by a fost încheiat după 10 ore sau mai mult. › Aparatul a fost conectat din nou. Filtrul HEPA este aproape plin. Forța de aspirare a aparatului se reduce și scade în continuare pe măsură ce crește durata de funcționare. Înlocuiți filtrul HEPA cât de curând posibil. Filtrul HEPA trebuie înlocuit cel mai târziu atunci când el a atins 400 ore de funcționare.	50003
! Filtrul HEPA este plin.	Nr. mesaj
Mesajul apare atunci când filtrul HEPA este plin. Filtrul HEPA a atins 400 ore de funcționare. Detașați filtrul HEPA și instalați un filtru HEPA nou, vedeți pagina 48	50004
! Schimbare filtru: Filtru HEPA.	Nr. mesaj
Mesajul apare atunci când după detașarea filtrului HEPA a fost instalat din nou un filtrul HEPA în cuvă. Apăsăți scurt pe bifă pentru a confirma schimbarea filtrului. Apăsăți scurt pe crucea albă dacă nu ați schimbat filtrul.	50006

Mesaje

 Următoarea întreținere scadentă în curând.	Nr. mesaj
Mesajul apare atunci când survine în întreținere în 40 ore de funcționare sau mai puțin. Trebuie să dispuneți efectuarea întreținerii regulate la 1200 ore de funcționare. Mesajul este pur informativ. Puteți lucra în continuare fără limitări.	40001
 Întreținere cu scadență depășită.	Nr. mesaj
Mesajul apare atunci când au trecut 1200 ore de funcționare sau mai mult de la ultima întreținere și este prezentă una din următoarele stări: › Regimul stand-by a fost încheiat după 10 ore sau mai mult. › Aparatul a fost conectat din nou. Mesajul este pur informativ. Puteți lucra în continuare fără limitări. În cazul unei întrețineri efectuate de RUCK-Service, orele de funcționare sunt resetate și astfel mesajul se stinge.	50002
 Curățare: Furtun de aspirare flexibil	Nr. mesaj
Mesajul apare dacă după deschiderea capacului sacului de filtrare praf, capacul a fost din nou închis și a expirat durata pentru amintirea curățării furtunului. Apăsați scurt pe bifă pentru a confirma curățarea furtunului de aspirare. Ceasul programator pentru reamintire este trecut prin această acțiune la valoarea inițială. Apăsați scurt pe crucea albă dacă nu ați curățat furtunul de aspirare. Funcția de amintire poate fi setată între 5 și 35 ore de funcționare sau deconectată complet, vedeți pagina 39.	40050

! Supraîncărcarea motorului piesei de mână Mesajul apare atunci când o piesă străină din piesa de mână suprasolicită motorul piesei de mână. Aceasta poate fi de exemplu o mânășă de unică folosință sau o bucată din aceasta. Deșurubați manșonul piesei de mână și îndepărtați piesa străină care o blochează. După ce ați remediat problema și ați confirmat mesajul, puteți lucra în continuare.	Nr. mesaj 22304
! Temperatură ridicată a turbinei de aspirare Mesajul apare atunci când turbina de aspirare este mai caldă decât prevăzut. Asigurați că evacuarea aerului pe partea din spate a aparatului nu este acoperită. Înlocuiți sacul de filtrare praf atunci când gradul de umplere este de 80 % sau mai mare.	Nr. mesaj 22402
⚠ Turbina de aspirare este supraîncălzită: ## °C Mesajul apare atunci când turbina de aspirare a devenit prea fierbinte. Așteptați până când turbina de aspirare s-a răcit din nou la 52 °C. Dacă eroarea survine din nou: Contactați Service-ul RUCK.	Nr. mesaj 32404
⚠ Plăcuța electronică este supraîncălzită. Mesajul apare atunci când plăcuța electronică a devenit prea fierbinte. Contactați Service-ul RUCK.	Nr. mesaj 32353 32456
⚠ Eroare de aparat. Mesajul apare atunci când a survenit o problemă care poate fi remediată numai de către Service RUCK. Contactați Service-ul RUCK.	Nr. mesaj 32350 32351 32352

Date tehnice

10 Date tehnice

Caracteristică	Valoare și unitate
Gabaritul aparatului principal cu unitatea display (lățime x adâncime x înălțime)	251 x 269 x 122 mm
Lungimea piesei de mână	132 mm
Diametrul piesei de mână	26 mm
Diametrul tijei instrumentelor adecvate	2,35 mm (2,334 mm până la 2,350 mm)
Greutatea aparatului principal	2520 g
Greutatea piesei de mână	103 g
Lungimea furtunului de aspirare	145 cm
Lungimea cablului de alimentare	100 cm
Alimentarea cu tensiune a aparatului	100 - 240 V AC 50 - 60 Hz 0,9 - 1,6 A
Absorbția maximă de putere	155 W
Alimentarea cu tensiune a motorului piesei de mână	24 V
Turația la mers în gol	30.000 rot/min
Debitul maxim de aspirare	250 l/min
Tip de protecție	IP 21
Nivel de zgomot	< 70 dB(A)

[illegible]

HELLMUT RUCK GmbH

Daimlerstraße 23

DE-75305 Neuenbürg

fon +49 (0)7082 944 20

fax +49 (0)7082 944 22 22

kontakt@hellmut-ruck.de

hellmut-ruck.de

